



Ніва



№ 31 (127)

БЕЛАСТОК, 3 ЖНІЎНЯ 1958 г.

ГОД III

Да справы трэба падыходзіць па гаспадарску

З пачаткам кожнага новага навучальнага года, нямала клопатаў маюць дзеці, а з імі і бацькі, пры закупах неабходных падручнікаў на беларускай мове. Чаму гэта так?

Некаторыя могуць адказаць, што гэта няпраўда. Ды-ж падручнікаў ёсць удзволь. Гэта то яно праўда, што падручнікаў надрукавана дастаткова, калі разыходзіцца аб пачатковых школах. Але нажалі, іх у нашых кнігарнях не хапае. Калі і былі якія-небудзь, дык не заўсёды яны былі даставаны да праграмаў навучання, або позна выкладаліся на паліцы ў кнігарнях.

І што-ж у такім выпадку

Выданні да 40-годдзя БССР

Да 40-й гадавіны ўтварэння Беларускай рэспублікі выдавецтва Акадэміі навук БССР выпускае з друку некалькі цікавых кніг. Сягод іх — «Гісторыя Беларусі», том 2, які ахапляе перыяд ад Кастрычніцкай рэвалюцыі да нашых дзён, уключаючы найбольш цікавыя падзеі 1958 года, «Фарміраванне і развіццё беларускай сацыялістычнай нацыі», падрыхтаваная калектывам інстытута філасофіі, і кніга С. Маргунскага «Стварэнне і ўмацаванне беларускай дзяржаўнасці. 1917 — 1922 гг.».

За мінулыя поўгода выдавецтва выпусціла 58 назваў кніг і зборнікаў агульным аб'ёмам 715 друкаваных аркушаў. Да канца года выйдзе з друку яшчэ 35 назваў, у тым ліку такія кнігі, як «3 гісторыі барацьбы за распаўсюджанне марксізма ў Беларусі (1883 — 1917 гг.)», Н. Алексютовіча — «Светапогляд Г. Скарыны», Д. Радзюка — «Паняццё вялікага ўздыму», Ул. Няфёда — «Гісторыя беларускага тэатра», М. Крукоўскага — «Роля рускай мовы ў аб'яднанні лексікі беларускай літаратурнай мовы» і іншыя.

заставалася рабіць? Часцей за ўсё дзеці куплялі падручнікі на польскай мове. А калі ўжо кніжкі былі куплены — настаўнікі і загадчыкі школ ставалі перад фактам дакананым. Трэба было пераводзіць навучанне некаторых прадметаў з беларускай мовы на польскую.

Школа тады пераўтваралася ў школу ні з польскай мовай навучання, ні з беларускай. І шукалі тады вінаватых. А знайсці іх не заўсёды было так лёгка. Ды і часта на гэта махалі рукой. Гаварылі, што нейк там будзе. І вось гэтае «нейк» — было заўсёды клікам у нашай асвеце. Таму шмат школ пацярпела. Каб пазбегнуць падобных недахопаў на будучыню, тут неабходна падумаць ужо цяпер, аб запавенні паліцы ў кнігарнях беларускімі, падручнікамі.

У гэтым годзе ўжо некаторыя аддзелы асветы ППРН зладзілі патрабаванне на беларускія падручнікі для сваіх паведаў. Бельскі — Падляскі — 660 падручнікаў, а Гайнаўскі — 1.350. А калі іншыя аддзелы аб гэтым падумаюць?

Трэба адзначыць, што ў некаторых кнігарнях ёсць запасы з мінулых гадоў. Аднак не ўсе камплеты можна знайсці. І вось, таму неабходна папоўніць недахопы. А падручнікаў нам трэба шмат, калі возьмем пад увагу колькасць дзяцей, якія вучацца ў беларускіх школах або вывучаюць беларускую мову як прадмет.

У мінулым навучальным годзе, беларускую мову вывучала 9.165 вучняў. Гэты лік гаворыць сам за сябе. А каб не паўтараць памылак мінулага, трэба справу наладзіць. Перш за ўсё адказы тут аддзелы асветы, загадчыкі кнігарняў, настаўнікі і загадчыкі школ.

Падручнікаў ёсць шмат на складах. Адно толькі — трэба іх давесці вучням у рукі, гэта значыць, каб вучні мелі магчымасць купіць усе падручнікі ў мясцовых кнігарнях і кіёсках. Нельга гэтага пускць на самапас. Да справы трэба падыходзіць па-гаспадарску.

М. КАЛЯДКА
Інструктар ГП БГ-КТ

Сумесная нарада беларускіх і польскіх вучоных

У Мінску ў Інстытуце торфу Акадэміі навук БССР скончылася сумесная нарада вучоных Беларусі і Польшчы.

З дакладамі, у якіх асвятляліся пытанні выкарыстання торфу ў прамысловасці сельскай гаспадаркі, выступілі беларускія і польскія вучоные. У паведамленнях навуковых работнікаў Беларусі была ўдзелена вялікая ўвага праблемам вывучэння і выкарыстання торфу, як хімічнай сыравіны.

Дырэктар па навуковай частцы інстытута торфу ў Эльблонгу, прафесар Мар'ян Ніклеўскі і яго калегі аглядзелі лабараторыі Мінскага інстытута, наведвалі тарфяную даследчую станцыю, выязджалі

на прадпрыемства «Усяж» і торфабрыкетны завод.

Вучоные Польшчы і Беларусі дамовіліся аб ўмацаванні дзелавых сувязей, аб сумесных работах па вывучэнню і выкарыстанню торфу, аб абмене навуковымі працамі.

Новы клуб

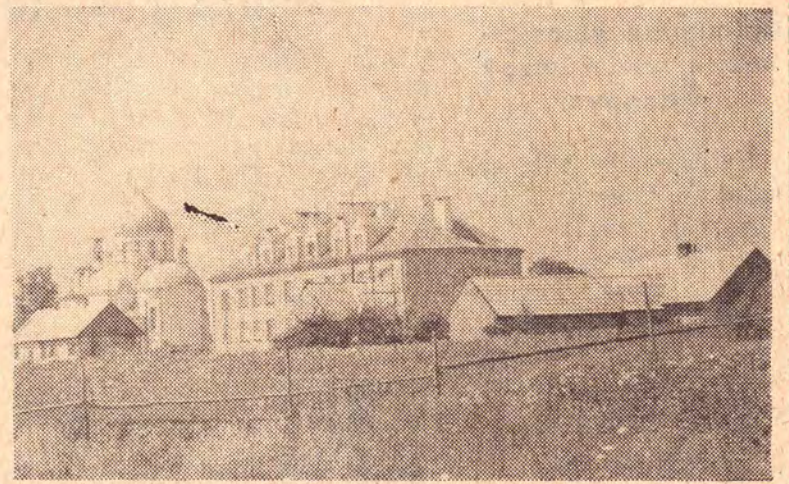
У Сукавічах (Сакольскі паве), нядаўна адкрыта новы клуб. Будынак даўжынёй 12 метраў і шырынёю каля 8 метраў нядаўна пабудавалі жыхары вёскі. Найбольш працы пры гэтай будове ўладжыў Браніслаў Чарэмха. Цяпер ёсць дзе сабрацца для моладзі, патанцаваць, паспаваць і г. д.

Пасяджэнне ГП БГ-КТ

28 ліпеня г. г. адбылося чарговае пасяджэнне Гал. Праўлення Беларускага грамадска-культурнага таварыства ў Беластоку.

На пасяджэнні была разгледжана дагэтуляшняя праца «Нівы» і Выдавецкага Аддзела. Па гэтых справах вынесены адпаведныя пастановы, якія дапамогуць у пашырэнні беларускага друку ў Польшчы. (мб)

Родныя краявіды



Гарадок ля Беластока. Побач старэнькіх домкаў растуць новыя дамы, у якіх будуць жыць рабочыя гарадоцкіх прадпрыемстваў.

Фото — а.а.

Выяўленне помнікаў беларускай пісьменнасці

Інстытут мовазнаўства імя Якуба Коласа збірае рэдкія помнікі беларускай пісьменнасці. Многія з іх выяўлены ў бібліятэках і архівах Масквы, Рыгі, Вільнюса і Ленінграда.

Значную цікавасць уяўляюць рукапісныя граматы XIII—XV стагоддзяў. Гэта найбольш старадаўнія дакументы, якія дазваляюць прасачыць гісторыю развіцця мовы. Нядаўна атрымана фотакопія яшчэ адной старадаўняй граматы. Яна адносіцца да 1498 года.

Цяпер інстытут мае ў выглядзе фотакопій і мікрафільмаў усе выданні беларускага першадрукара Георгія Скарыны. У фондзе ёсць яго кнігі: «Біблія», «Апостал», «Малая падарожная кніжыца», «Псалтыр» і іншыя. Да больш позняга часу адносіцца «Граматыка» Лаўрэнція Нізіяна. Яе копія атрымана з Ленінграда. У пухлай папцы захоўваецца

«Гісторыя аб Варлааме і Іасафе». Гэтая аповесць датуюецца 1637 годам. Яна была надрукавана ў Беларусі ў Аршанскім кудэцкім манастыры.

Многія старадрукаваныя кнігі былі і раней вядомы даследчыкам, чаго нельга сказаць аб рукапісах. Інстытут выявіў рад малавядомых і зусім невядомых матэрыялаў. Зборнік, названы «Рымскі летапісец», змяшчае творы «Александрыя» і «Аповесць аб Троі». Другі твор стаў вядомым толькі цяпер. Гістарычная аповесць «Александрыя» расказвае аб паходах Аляксандра Македонскага. Даследчыкі рыхтуюць яе да друку.

У падрыхтаванай інстытутам «Хрэстаматыі па гісторыі беларускай мовы» упершыню будзе апублікаван рад малавядомых і невядомых рукапісаў, у тым ліку гістарычныя хронікі і драматычныя творы. (БЕЛТА).

Адкрытая бібліятэка БГ-КТ

Пры Гарадскім адзеле БГ-КТ у Беластоку на вуліцы Маніфесту Ліпенява №25 адкрыта бібліятэка, якая мае шмат розных кніжак. Хто хоча ёю карыстацца, павінен унесці ўклад у суме 5 зл.

Бібліятэка адкрыта ў кожны панядзелак ад 16—19 гадзіны.

У Аўстраліі жывуць беларусы

У мінулым тыдні наша рэдакцыя атрымала ліст ад свайго чытача з Аўстраліі. Між інш. піша ён, што ў іх мясцовасці ёсць шмат беларусоў. Маюць яны царкву і свайго святара. (мб)

У Н'ю-Йорку больш італьянцаў чым у Рыме

Н'ю-Йорк з сваімі 12 мільёнамі насельніцтва не толькі з'яўляецца найбольшым горадам свету, але для многіх нацый — цэнтрам, у якім пражывае насельніцтва данай нацыі больш, чымся ў найбольшых гарадах у сваёй бацькаўшчыне. Напрыклад у Н'ю-Йорку больш італьянцаў чым у Рыме, больш немцаў, чым у Гамбургу і больш ірландцаў чым ва ўсёй Ірландыі.

Камісія па справах культуры нацыянальных меншасцей

Нядаўна ў Міністэрстве культуры і мастацтва была паклікана камісія па справах культуры нацыянальных меншасцей.

Першае пасяджэнне камісіі прысвечана было азнаямленню яе членаў з актуальнымі праблемамі культурнага жыцця паасобных нацыянальных меншасцей у нашай краіне.

Вечар у гонар дзвюх гадавін

12 ліпеня г. г. Варшаўскія аддзелы Таварыства польска-савецкай дружбы, Беларускага грамадска-культурнага таварыства, Літоўскага грамадска-культурнага таварыства, Рускага культурна-асветнага таварыства, Грамадска-культурнага таварыства чэхай і славакаў і Украінскага грамадска-культурнага таварыства наладзілі ўрачысты вечар у гонар гадавіны грунвальдскай бітвы і 15-годдзя прыняцця прысягі Касцюшкоўскай дывізіі. Між іншымі, на вечары прысутнічаў былы камандзір Дывізіі — генерал Берлінг.



З кожным днём Беласток прыгажэе. Растуць новыя дамы. На здымку: новыя дамы пры вул. Дамброўскага.

Фото — Л. Каралейскі

СПОРТ

Бліскачае выступленне шпажыстаў Беларусі

На чарговым XIX прышынстве Совецкага Саюза па фехтаванні, якое нядаўна адбылося ў Маскве, бліскача выступіла каманда шпажыстаў Беларусі, якая выйграла ўсе сустрэчы і заваявала званне чэмпіёнаў краіны.

Чэмпіён свету

Нядаўна спартсмен Гомельскага аэраклуба Мікалай Грамыка ўсталяваў новы сусветны рэкорд на дакладнасць прыязнення ў камбінаваным скачку з парашутам з вышыні 600 метраў. Як бачым, беларусы ў спорце шпарка заваяваюць усе новыя пазіцыі.

Выступленне польскіх барцоў у Мінску

У мінулым нумары пісалі мы аб сустрэчы сборнай каманды барцоў Польшчы са сборнай Гомеля. Нядаўна адбылося апошняе выступленне польскіх барцоў у Беларусі. Гэтым разам сборная Польшчы сустралялася са сборнай Мінска. Трэба адзначыць, што ў складзе мінскай каманды не было самых моцных, толькі адзін з удзельнікаў з'яўляецца членам сборнай рэспублікі. Нягледзячы на гэта, матч прайшоў перавагай мінчан і закончыўся іх упэўненай перамогай — 6,5 : 1,5.

КАРЫСНЫЯ ДЛЯ СЯЛЯН

змены ў абавязковых пастаўках

Рада Міністраў ПНР прыняла новую пастанову, адносна абавязковых паставак збожжа для дзяржавы ў 1958 г.

Згодна з пастановай Рады Міністраў, у гэтым годзе сяляне прададуць дзяржаве 1.040 тыс. тон зерня. Прадбачана зменшыць у гэтым

годзе пастаўкі збожжа некаторым групам сялян. У выніку, у гэтым годзе пастаўкі збожжа дзяржаве зменшацца на 60 тыс. тон.

Пастанова і ў далейшым намячае вольнарынкавы закуп збожжа.

Наша дзяржава хоча, каб як найхутчэй знесці

ў будучыні дзяржаўныя пастаўкі збожжа. Дзеля гэтага цану збожжа з года ў год падносяць. У гэтым годзе цана збожжа пры прадажы дзяржаве будзе на 25 прац. вышэйшая, чым у мінулым годзе. Цана жыта за 100 кг. паднесена да 150 зл. Сяляне, якія маюць ад 2—3 га зямлі (у пералічэнні), будуць маглі плаціць грашыма замест збожжа.

Сур'ёзныя змены прадабачаны і ў пастаўках бульбы. Асабліва ўзрасце цана бульбы для тых сялян, якія ў час дзяжыцы яе да пунктаў скupu.

Гэтая пастанова Рады Міністраў яшчэ больш дапаможа нашаму сялянству ў развіцці сельскай гаспадаркі.



16 ліпеня блізка 50 членаў Саюза арабскіх студэнтаў прайшлі вуліцамі Фрэйбурга (ФРГ) пратэстуючы супроць уварвання амерыканскіх войск у Ліван. Фото — ЦАФ



На здымку: у ПГР Януў супольна з жнівамі праводзяцца нагарыўкі і сей пажніўных яравых культур.

Замест аддзелаў асветы — кураторыі і інспектараты

Ужо закончана рэарганізацыя адміністрацыі ў асветных установах нашай краіны. Замест даўнейшых аддзелаў асветы пры ваяводскіх і павятовых радах народных і акруговых ды-

рэкцый прафесіянальнай асветы, уведзены назвы «Кураторыі» і «Інспектараты» асветы.

Камасацыя гэтых устаноў дапаможа асветным установам падняць справу асветы на вышэйшы ўзровень.

КОРАТКА

27.VII. выпусцілі амерыканцы новы спутнік зямлі, які важыць 17,3 кг.

У мінулым тыдні ў Аргентыне і Манголіі была вялікая паводка. Вада разбурыла многа дамоў.

Совецкія вучоныя знайшлі ля Каўказскіх гор жарала гарачай вады, якая мае больш 150°.

Да 1960 г. у Польшчы будзе электрыфікавана 717 км. новых жалезных дарог.

На 22,5 мільёны зл. шкоды зрабіў ураган у Жэшоўскім ваяводстве.

Медыцынская Акадэмія ў Беластоку атрымала новую залу на 220 месц.

Міжнародны агляд

Супраць палітыкі Злучаных Штатаў

У сувязі з наведваннем Нікарагуа братам прэзідэнта ЗША Мільтанам Эйзенхаўэрам прадстаўнікі розных палітычных і дзелавых колаў рэспублікі выказваюць рэзкае незадавальненне палітыкай, якая праводзіцца Злучанымі Штатамі ў гэтым раёне.

Прадстаўнік нацыянальнай гандлёвай і прамысловай палаты Томас Караса заявіў Мільтану Эйзенхаўэру, што сваёй знешнеэканамічнай палітыкай ЗША павялічылі цяжкасці краін Цэнтральнай Амерыкі, Злучаных Штатаў, адзначыў Караса, канкуруючы з Нікарагуа і іншымі невялікімі краінамі Цэнтральнай Амерыкі ў галіне збыту баваўны. Палітыка ЗША, падкрэсліў ён, «не дапамагае вам знайсці сяброў у гэтых краінах».

Неру аб Блізкім Усходзе

Прэм'ер-міністр Індыі заявіў, што Блізкі Усход даўно будзе зонай, у якой існуе паважная небяспека і напружанне, пакуль будучы ў ёй знаходзіцца чужыя войскі. Падкрэсліў, ён, што памылковай з'яўляецца думка аб тым, што небяспека на Блізкім Усходзе мінавала. Хоць, на думку Неру, у гэтай зоне становішча паправілася, то аднак трэба памятаць, што «усялякі элементы выбуху і небяспекі і надалей там існуюць».

Неру выказаў надзею, што ў хуткім часе з Лівана і Ірданіі будуць выведзены чужаземныя войскі.

Неру выказаўся супроць высылкі ў зону Блізкага Усходу паліцыйных сіл ААН. «У сучасным становішчы — сказаў ён — такія сілы замест нясці помач маглі-б самыя стацца прычынай спрэчак».

Фарміраванне ваенна — паветраных сіл ФРГ

У ФРГ сфарміравана трэцяя па ліку эскадрылля знішчальна — бамбардзіровачнай авіяцыі бундэсвера. У складзе эскадрылля ёсць больш чым 50 рэактыўных самалётаў амерыканскага тыпу «F-84F». Генеральны інспектар заходнегерманскіх ваенна — паветраных сіл генерал Камхубер заявіў на аэрадроме Лехфельд каля Ландсберга ў час цырымоніі з выпадку ўвядзення ў строй гэтай эскадрылля, што пасля заканчэння абучэння лёгнага складу эскадрылля ўсе тры эскадрылля заходнегерманскай знішчальна — бамбардзіровачнай авіяцыі к канцу гэтага года будуць поўнаасцю гатовы для баявога выкарыстання.

У цяперашні час заходнегерманскія ваенна — паветраныя сілы маюць у агульнай складанасці 150 знішчальнікаў бамбардзіроўшчыкаў.

Становішча ў Венесуэле

У Венесуэле ўзнікла змова ваеншчыны, накіраваная на аднаўленне дыктатарскага рэжыму і ліквідацыю дэмакратычных пераўтварэнняў у краіне. Ваеншчына на чале з міністрам абароны Хесус Марыя Кастра Леонам накіравала урадавай хунце ультыматум, у якім запатрабавала роспуску ўсіх палітычных партый, адтэрміноўкі на неакрэслены тэрмін абяцаных хунтай усеагульных выбараў, увядзенне цензуры друку.

У адказ на гэтыя ультыматыўныя патрабаванні па ўсёй краіне прайшла ўсеагульная забастоўка ў знак пратэсту супраць гэтай змовы і ў падтрымку ўрада Ларасабаль.

Усе палітычныя партыі Венесуэлы апублікавалі заявы ў падтрымку ўрадавай хунты. Кіраўнік хунты контр адмірал Ларасабаль зрабіў заяву, у якой яшчэ раз пацвердзіў, што парламенцкія выбары адбудуцца ў намечаны тэрмін.

Абапіраючыся на патрабаванні мас, урадавая хунта зняла Кастра Леона з пасады міністра абароны і арыштавала 37 афіцэраў.

«Свабода — або смерць»!

На Кіпры працягваюцца рэпрэсіі англійскіх улад супроць патрыётаў, якія змагаюцца за прадастаўленне востраву права на самавызначэнне. У апошнім часе праведзены паліцыйныя аблавы і масавыя арышты.

У адказ на масавыя арышты, кіпрэцкая вызваленчая арганізацыя ЭОКА заклікае праз лістоўкі грэцкае насельніцтва вострава да няспыннай барацьбы супраць каланізатараў. Масавыя арышты ацэньваюцца як акты гвалту. Полымя свабоды, якое гарыць у грудзях усіх грэкаў не згасне перад шыкамі і канцэнтрацыйнымі лагерамі — гаворыцца ў адозве ЭОКА.

Адоўжа заканчваецца словамі: «Свабода — або смерць»!

Х. А-ч.

Аб падзеях на Блізкім Усходзе

ШТО ПІША АНГЛІЙСКІ ПЕРЫЯДЫЧНЫ ДРУК?

Англійскія штотыднёвікі розных напрамкаў выступаюць з крытыкай імперыялістычнай палітыкі сілы, якую спрабуюць праводзіць правячыя колы ЗША і Англіі ў адносінах да краін Блізкага Усходу.

Вядомы лейбарысцкі дзеяч, член парламента Бівен на старонках штотыднёвіка «Трыбюн», асуджаючы ўзброеную інтэрвенцыю ЗША і Англіі ў Ліване і Ірданіі, падкрэслівае, што адносіны заходніх краін з краінамі Арабскага Усходу павінны складацца на дагаворнакамерцыйнай аснове, а не на імперыялістычнай палітыцы сілы. На думку Бівена «прысутнасць амерыканскіх войск у Ліване і англійскіх у Ірданіі не толькі не спрашчае дасягненне гэтай мэты, але, наадварот, значна ўскладняе... Чым хутчэй выйдучы войскі, тым хутчэй складзецца больш спрыяльная абстаноўка ў арабскіх дзяржавах».

У рэдакцыйным артыкуле штотыднёвік «Трыбюн» таксама рэзка крытыкуе агрэсіўную палітыку заходніх дзяржаў на Блізкім Усходзе. Часопіс падкрэслівае, што калі-б не пазіцыя Савецкага ўрада, дык англа — амерыканская інтэрвенцыя на Блізкім Усходзе маглі-б прывесці да катастрофы ўсё чалавецтва, што, на думку часопіса, «заўсёды было самым небяспечным аспектам заходняй авантуры».

Зяўляючы далей, што «небяспека не мінавала», «Трыбюн» указвае:

«Далейшыя хваляванні ў Ірданіі, Кувейце або дзе-небудзь яшчэ на Блізкім Усходзе могуць выклікаць у заходніх кіраўнікоў такі ж панічны настрой, які ахапіў іх на мінулым тыдні. На пачаспе, Хрушчоў адказаў на ваеннае ўмяшанне прапано-

вай аб нападзе на вышэйшым узроўні. Гэта было актам дзяржаўнай мудрасці».

«Трыбюн» лічыць, што адзіным выхадам для заходніх краін з цяперашняга палітычнага крызісу з'яўляецца «адмова ад тых палітычных курсаў, якія давалі ўвесь свет да грані вайны». Штотыднёвік заклікае да ўсеагульнага ўрэгулявання на Блізкім Усходзе, вываду амерыканскіх і англійскіх войск з Лівана і Ірданіі і адмовы ад Багдадскага пакта і дактрыны Эйзенхаўэра.

З крытыкай урада выступае і кансерватыўны штотыднёвік «Спектэйтар». Часопіс падкрэслівае, што ў цяперашні час для заходніх дзяржаў паўстала пытанне аб тым, «як выйсці з цяперашняга цяжкага становішча», у якім яны апынуліся ў выніку інтэрвенцыі на Блізкім Усходзе. Указваючы на марнасны спроб перашкаджаць нацыянальна — вызваленчаму руху ў краінах Арабскага Усходу, штотыднёвік піша: «Калі мы будзем працівіцца гэтаму, упарта не жадаючы зразумець памылкі нашай ранейшай палітыкі, дык мы не толькі падпішам смяротны прыгавор каралю Хусейну, але і створым усе ўмовы для таго, каб Англія ніколі больш не адыгрывала актыўнай ролі на Блізкім Усходзе».

Штотыднёвік «Нью Стэйтсмен» таксама абмяркоўвае шляхі выхаду Англіі з цяжкага становішча, у якім яна апынулася ў выніку інтэрвенцыі. Штотыднёвік прыходзіць да вываду, што такі шлях указвае савецкая палітыка. «Хоць гэта здаецца парадоксам, — піша часопіс, — пан Хрушчоў указаў выхад пану Макмілану. На думку часопіса, гэты выхад у дасягненні «тамоўленасці ў ходзе нарады на вышэйшым узроўні».

ХВЕДАР АСІНІЧ

Тэатральныя звесткі

Гэта не кожнаму ўдаецца

Мусіць Беласток займае ў адным першае месца — гэта ў міжнародных кантактах. І хоць яны абмяжоўваюцца толькі да суседніх абласцей Савецкай Беларусі і ладзяцца пад фірмай «прыгранічнага абмену» хай другі горад у краіне пахваліцца такімі зносінамі. Дагэтуль «фірма» дзейнічала на шляху Беласток — Гродна і на-

адварот. І, трэба аддаць належнае, дзейнічала з поспехам. У апошнім часе адкрыўся новы шлях: Брэст — Беласток. Адкрыўся ён гастролімі Брэсцкага абласнога рускага драматычнага тэатра імя Ленінскага Комсамолу Беларусі. Тэатр выступаў у Беластоку ад 22 да 27 ліпеня і даў тры пастаноўкі «Брэсцкую крэпасць» К.

мае важнае, паказаны проста, пераканаўча. І хоць у некаторых месцах п'еса гранічыць дэкларатывнасцю, аднак у цэлым пакідае моцнае ўражанне, а інтэрпрэтацыя ролі байца Кукушкіна заслужаным артыстам БССР Уксусавым даведзена да дасканаласці.

Станоўчае ўражанне выклікаў і «Тайфун»

юшча выдабыць з камендзі як найбольш камічнага. Ну, гэта хутчэй недахоп самай п'есы, якая хоць і мае ў сабе галоўны матыў творчасці Астроўскага, аднак не залічваецца да яго лепшых п'ес.

Што можна сказаць аб акцёрах у цэлым? Самае найлепшае. Гэта роўны калектыв, у якім няма слабых месцаў.

А што расчаравала некаторых беластоцкіх тэатрамануў? «Карачыя». Чаму не «сучасная» (чытай: чаму не абстрактная)? І тут апынуліся мы ля поспехаў не толькі Брэсцкага тэатра, але і савецкіх тэатраў наогул. Крыніцай гэтай з'яўляецца рэалізм. Рэалізм у самай п'есе, рэалізм у акцёрскай ігры, рэалізм у дэкарацыі і г. д. Рэалізм адыгрывае надзвычайную ролю ў галоўным заданні савецкіх тэатраў — выхаванні чалавека. Не менш цяжкую нагрузку нясе ён і ў напрамку пазнавальным.

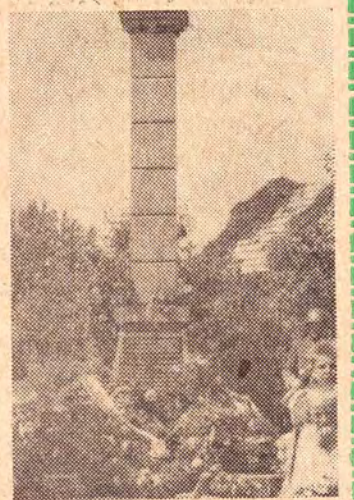
Не ведаю, атрымалі-б мы такое моцнае ўражанне ад «Брэсцкай крэпасці», каб дэкарацыі п'есы былі нейкія абстрактныя, умоўныя знакі, а не разваленыя мury, якія ў дэталіх стваралі ўяўленне праўдзівых пэрглы, праўдзівых рабаван, у тым жа самым увялі нас у палон падзей, усімі абставінамі даказваючы, што рэч маецца не на сцэне.

Гэтае рэалістычнае адлюстраванне абставін, у якіх знаходзяцца героі п'есы стварае тую атмасферу, у якой становімся ўдзельнікамі падзей. Гэта ўдаецца не кожнаму тэатру. А іменна такую прыемнасць даставіў нам тэатр з Брэста.

РЫГОР ЛЯСУН

Адкрыццё помніка ў Нараўцы

22-га ліпеня ў асідзе Нараўка з самай раніцы адчувалася ажыўленне. Людзі збіраліся на рагу вуліцы Сталіна і Міцкевіча. Сюды пад'язджалі і самаходы на якіх сядзела моладзь і старэйшыя, сюды ішлі таксама людзі з навакольных вёсак. Усе збіраліся ў тым месцы, дзе 17.IV. 1945 г. банда памардаваў змагаюцца за народную ўладу. У гэтым месцы грамадскіх Нараўкі і акалічных вёсак узнесла помнік сваім загінутым сябрам у 1945 годзе, а таксама забітым немцамі 8.VIII. у 1941 годзе. На ганаровай варты ля помніка стаяць сябры памардаваных:



Новапабудаваны помнік у Нараўцы.

Фото — А. Ахрымяк

Выціраюць слёзы і іншыя, ужо дарослыя, дзеці памардаваных, іх жонкі, якія многа перажылі гора.

Урачыстасць адкрывае кароткай прамовай сакратар пярвонай партыйнай арганізацыі (ПОП) у Нараўцы, ініцыятар і арганізатар пабудовы помніка Андрэй Трусевіч.

Пасля яго выступае з прамовай І сакратар КП ПАРП Вітальд Сапонька.

Старшыня Прэзідыума ГРН у Нараўцы Сяргей Ціханюк здымае з помніка белыя лютнішча. На помніку бачым выпісаныя словы:

«Працяг на стар. 5»



Сем'я памардаваных ля помніка ў Нараўцы.

Фото — М. Тарасевіч

Лічбы і факты

У 1938 годзе ў Польшчы выраблена 3,726 мільёнаў кілават электраэнергіі. А ўжо ў 1949 г. электраэнергія выраблена 7,863 мільёнаў кілават. У 1956 г. выраблена 18,183 мільёнаў кілават. Варта падкрэсліць, што сельская гаспадарка ў 1938 годзе зусім не карысталася электраэнергіяй, а ўжо ў 1949 г. сельская гаспадарка брала 95 мільёнаў кіловат, а ў 1956 годзе — 319 мільёнаў кіловат!

*

Цікава выглядаюць лічбы, паказваючыя раслінную і мясную прадукцыю ў сельскай гаспадарцы 1934—38 і 1956 гадоў. Агульная сярэдняя прадукцыя сельскай гаспадаркі ў перадаенных гадах паводле параўнальных чынаў складала 135,5 мільярдаў злотых. А ў 1956 годзе 150,7 мільярдаў злотых. У тым ліку: раслінная прадукцыя ва ўказаных перадаенных гадах у сярэднім складала 88,1 мільярдаў зл., у 1956 годзе гэтая лічба павялічылася да 90,5 мільярдаў зл. А жывёлагадоўля з 47,4 мільярдаў зл. у 1934—38 г. павялічылася да 60,2 мільярдаў зл. у 1956 годзе.



Сцэна з п'есы «Брэсцкая крэпасць». К. Губарэвіча.

Губарэвіча, «Тайфун» Цао Юй і «Жаніцьбу Бальзамінава» А. М. Астроўскага. Выступленні Брэсцкага тэатра пралілі святло на вартасць новага шляху. Трэба адразу сказаць, выступленні Брэсцкага тэатра былі для нас нечаканасцю, нечаканасцю па ўзроўню. Ён вельмі высокі. І зрэванжаванне нечым падобным перадае нам беластокскае не пад сні.

Калі б паставіць пытанне, якая п'еса пакінула па сабе найбольшае ўражанне, адкаж можна быць толькі адзін: «Брэсцкая крэпасць». Так, сапраўды, гэтая гістарычная эпопея — як яе назваў аўтар — заслугоўвае на асаблівую ўвагу. Змаганні абаронцаў Брэсцкай крэпасці паказаны ва ўсёй іх гераічнасці і прытым, што са-

Цао Юй. І добра сталася, што тэатр прывёз з сабою гэтую п'есу. Наколькі невядомым было нам тэатральнае жыццё Брэста, удвае няведамай з'яўляецца ў нас тэатральная культура Кітая. Краінныя тэатры гравітуюць на Запад, Кітайскія да нас не прыязджаюць, адкуль-жа маем ведаць аб гэтай культуры? «Тайфун» прымушае нас пераключыцца перад кітайскай драматургіяй.

Урэшце Астроўскі. Тут рэкамендацыі непатрэбны. Ён добра знаёмы беластоцкай публіцы. Ставіўся не раз на нашай сцэне, і не адным тэатрам. «Жаніцьба Бальзамінава» у Беластоку дагэтуль не ставілася. П'еса прашла з поспехам, хоць і адчувалася, што артысты стара-

СЦЯПАН АЛЕКСАНДРОВІЧ

ЯНКА КУПАЛА

і польская крытыка

2)

У такім жа лабразычлівым плане разглядаецца купалаўская «Жалейка» у вялікім літаратурна-крытычным нарысе Вацлава-Рамана Вегняровіча «Малая Беларусь», які быў змешчаны ў трох нумарах часопіса «Свят славянскі» за студзень 1912 г. Гэта вельмі грунтоўнае даследаванне ў польскім друку па гісторыі беларускай літаратуры ўвогуле і творчасці Я. Купалы і Я. Коласа ў прыватнасці.

Аўтар артыкула добра знаёмы з беларускай літаратурай XIX стагоддзя, у яго многа трапных назіранняў і правільных вывадаў аб творчасці В. Дуніна-Марцінкевіча, Ф. Багушэвіча і Я. Лучыны. З вялікай прыкільнасцю і ўвагаю ставіцца Вегняровіч да грамадскага руху на Беларусі ў пачатку XX стагоддзя, вітае прыход у беларускую літаратуру Я. Купалы і Я. Коласа.

У артыкуле «Малая Беларусь»¹⁾ ёсць грунтоўны, крытычны агляд зборніка «Жалейка». Вегняровіч, разглядаючы верш «Я не паэта, піша: «Купала вельмі сціплы ў ацэнцы ўласнай паэзіі, адчувае беспспрэчную прывабнасць яго песень і вершаў, нават майстэрства перакладаў сведчыць аб яго паэтычным таленце».

У артыкуле прыводзяцца вытрымкі з верша «Каму вас, песні?», поўнасьцю перадаюцца «А хто там ідзе?» і адзначаецца папулярнасць гэтага твора як народнай беларускай песні.

Правільна вызначае польскі даследчык выток творчасці беларускага паэта, сувязь яго з жыццём і думамі працоўнага сялянства: «Паэзія Купалы — гэта іменна выказванне народа, а калі не выказванне, то выражэнне яго думкі, якую ў словах народ не змог яшчэ сам выразіць».

Вегняровіч асобна адзначае тыя вершы Я. Купалы, у якіх відаць вера паэта ў народныя сілы і гучыць заклік да барацьбы. Ён прыводзіць з верша «Хоць ты, сэрца, лопні, трэсні...» зварот паэта да беларускага народа:

Гэй, прасніся, беларусе!

Усе людзі пайставалі.

Гэй, прасніся беларусе!

Усе прайдачку пазналі.

Іншага зместу была рэцэнзія, якая з'явілася ў 108 кнізе кракаўскага часопіса «Пшэглэнд повнэхны» за 1910 год. Аўтарам гэтай невялічкай рэцэнзіі, што змешчана ў раздзеле «Бібліяграфічныя запіскі»²⁾ з'яўляецца, як сведчаць польскія крыніцы, сталы супрацоўнік часопіса нехта Ян Урбан.

Аўтар рэцэнзіі кніга Купалы цікавіць перш за ўсё як з'ява культурнага збуджэння беларускага народа як пачатак асветніцтва сярод «цёмнага народу», а сацыяльная аснова і пафас купалаўскай паэзіі ўяўляюцца яму як «фальшывы акорд».

Праўда, у рэцэнзіі адзначаецца, што «Янка Купала — гэта паэт няволі і нядолі». Не можна не прызнаць польскі рэцэнзент бясспрэчных мастацкіх вартасцей і майстэрства беларускага паэта: «Янка Купала — сапраўды паэт, бо толькі сапраўды паэтычная душа адчуе прыгажосць нават у гэтым аднастайным, смутным пясчаным краі: толькі сапраўдны паэт, бачачы бедны народ, які ходзіць у

лапцях, у лахманах, не ўмее чытаць, можа, аднак, так любіць Беларусь і запэўніваць яе:

Я, калі б з ёю разлучыўся,

Плакаў з усіх сіл...

Эй, бо дзе воўк ірадзіўся,

Яму куст той міл!»

Адзначае аўтар рэцэнзіі мімаходам і тое, што Купала імкнецца, каб родная старонка мела лепшую долю, больш «асветы для душы», а беларускі селянін меў больш зямлі і хлеба. У заключэнне робіцца такі вывад: «Але дзе-ні-дзе чуваць фальшывы акорд — скарга на пана, на яго багацце, на эксплуатацыю. Гэта можа ў душу народа закінуць такога роду пачуцці, якія яго з беднасці не выцягнуць». Замест сацыяльнай заастрэчанасці твораў і закліку да барацьбы прапанаўца іншае — класавы мір і гармонія: «Трэба глянуць на іншую, больш надзейную праграму, а тым часам і да паноў прымяніць прагрэсуючую прапанову, якая ёсць у гэтых прыгожых словах:

Любімось, мае суседзі!

Кіньма сваркі, звадкі!

Жыйма, як родныя дзеці

Адной нашай маткі».

Выкарыстоўваючы страфу з верша Я. Купалы «Любімось, мае суседзі!», у якім беларускі паэт заклікае да еднасці славянскія народы, рэцэнзент так выразае і адкрыта выказвае свае ідэалы і класавыя погляды, што тлумачэнняў больш не патрэбна.

Артыкул у часопісе «Пшэглэнд повнэхны» быў больш ці менш адкрытым выказваннем польскай буржуазнай крытыкі, якая, бачачы талент Купалы, (Працяг на стар. 6)

Жыва 3

ВЕРНУТЫЯ ЗЕМЛІ

Спрадвечныя польскія этнаграфічныя заходнія і поўночныя тэрыторыі пасля доўгай германізацыйскай іяволі назад вярнуліся да Радзімы — да Польшчы. Польскі народ прыступіў «а актыўнага загаспадароў-

вання вернутых яму земляў. Нядаўна пабываў я на мазурскіх землях. Ачароўвае характэрнае краявідаў. Прырода не панкадавала гэтай краіне чару. Маляўнічых куткоў не трэба доўга шукаць.

Па просту цяжка выбраць, які прыгажэйшы? Да гэтага часу на вернутых землях прысвячалася шмат увагі развіццю прамысловасці. Пабудавана дзесяткі новых фабрык і заводаў. У сучасны момант звернута асаблівую ўвагу на развіццё сельскай гаспадаркі. Усюды моцна адчуваецца сістэматычную стабілізацыю ў агульным жыцці. Гаспадары інтэнсіўна закупляюць будаўнічыя матэрыялы. Рамантуюць старыя будыні, будуць новыя. З кожным месяцам усё менш пустуючых гаспадарак, не кідаюцца ў во-

чы аблогі. Узрастае цана зямлі.

У пасляваенныя гады выехала з перасяленых вёсак Беластоцчыны на заходнія землі тысячы беларускіх сем'яў. Там знайшлі лепшыя ўмовы для жыцця. Зжыліся з тымі землямі. Звязвае іх штодзённая праца і клопаты аб будучыні сваёй сям'і, вёскі, горада. У сямейным асяроддзі размаўляюць на роднай беларускай мове. На спенах фамілійных здымкі з родных вёсак. Працуюць нароўні з усімі — справядліва злабываючы хлеб і жыццёвую пазіцыю. Даюць свой трывалы ўклад у агульную справу засваення заходніх і поўночных зямель.

Аднак іх нацыянальнае жыццё ёсць несарганізаванае. Апрача гуртка беларускага таварыства ў Шчэціне, няма больш нідзё хань-б якіх небудзь арганізацыйных форм. А ёсць-жа там шмат не толькі простага беларускага людзі, але і беларускай інтэлігенцыі. У некаторых акаліцах чытаюць шмат «Нівы».

А формы грамадска-культурнай працы ёсць вельмі багатыя. Можна арганізаваць вечарыні, прадстаўленні, даклады ў атракцыйнай форме.

С. Я.

Дэжнэ працуюць

Добра працуе сельгаскааператыў у Васках (Гайнаўскі павет). Старшыня гр. Алесь Граматовіч многа працы ўлажыў у падрыхтоўку пашы для кааператываўнай жывёлагадоўлі. Група каспоў (9 чалавек) склала і ўбрала больш 30 га сенажаці.

Ужо пачалася ўборка жыта. Намячаецца багаты ўраджай.

С. ЯНОВІЧ

ШТО ЧУВАЦЬ У КРЫНКАХ?

Летні гарачы час. Прынята гаварыць, што летнімі месяцамі замірае грамадскае жыццё — з гарадоў выязджаюць у водпускі, а на правінцыі наступае жніў.

Наведваем невялікае заняпалае мястэчка Крынікі ў Сакольскім павеце. Тут якраз жыццё не «замірае», а набывае сваіх жыццёвых тэмпаў. Некалі ў майскім нумары «Нівы» апублікавана інфармацыя ў якой мы перадалі слушнае дамаганне крынчан, каб адкрыць у гэтым мястэчку малачарню. І дабіліся свайго. Цяпер тут ужо пачынае працаваць Аддзел Сакольскага малачарскага кааператыва.

Ад першага жніўня будзе нават наладжаны выраб масла. У будучым намечана разбудуваць Аддзел. Дзеля пашырэння і ўдасканалення яго прадукцыйнай базы запланавана перабудаваць гмаг былой электрастанцыі. Адведзена нават на гэта аліпаведную суму грошай. Трэба толькі, каб кіраўнік Сакольскага малачарскага кааператыва гр. Астравіч — праявіў коху аператывнасці і хутчэй прыступіў да рэалізацыі гэтай інвестыцыі. Бо ў выпадку празмернай зацягласці гэтай справы,

будынак былой электрастанцыі можа апынуцца ў руках іншай фірмы!...

Непадалёк ад малачарні — бойня. Гэтае новае прадпрыемства мясцовага ГС-а поўнасьцю апраўдае сябе. Толькі за першы квартал бягучага года дала яна каля 50 тыс. зл. чыстага даходу. Яе мясныя вырабы ідуць далёка па-за раён крынкаўскага ГС-а. Можна іх спаткаць і ў Кузніцы, Сакольніцы, Карыніцы і інш. Мясцовы ГС пачаў гават «экспансію» на Саколку. У гэтым павятовам мястэчку адкрывае сваю краму мясных вырабаў.

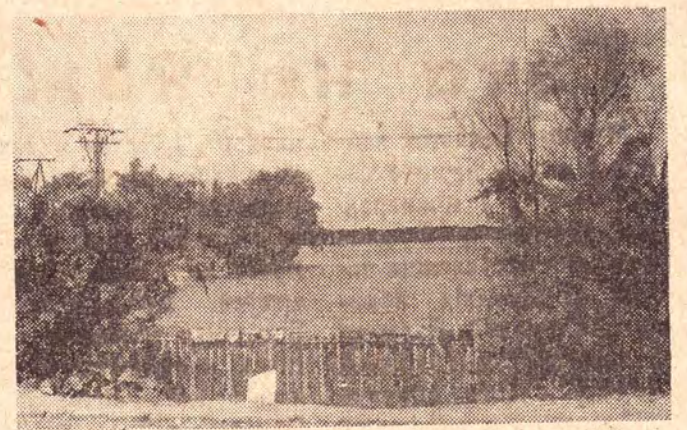
Грамадская Рада ў Крынках плануе ў гэтым годзе пачаць будову гарадской лазні. Аддзел здароўя Павятовай Рады ў Сакольніцы якась не кваліфіка дапамагчы ў гэтай справе. А жа-ж нікому не з'яўляецца таямнічай, што Аддзел здароўя мае на гэта прызначаны грошы. Тады — ці не лепш падтрымаць гэту ініцыятыву і сваёй фінансавай дапамогай зрабіць яе болей рэальнай чымся безрэзультатна раздумваць над размяшчэннем прызначанага ў выразных мэтах капіталу?

Ёсць пры вул. Алеі Школьнай старажытная будоўля — шлях-

цкі дворык з XVIII ст. Старэнькая і гнілая ўжо будоўля. Пагражае абвалам і смерцю выпадковым яго наведвальнікам. Трэба яе чым хутчэй разабраць — з чым згодзен павятовы архітэкт — і здаровы будаўнічы матэрыял выкарыстаць. Аднак мінуў ужо год, але Ваяводскі кансерватар у Беластоку ніяк яшчэ не можа зрабіць архітэктурнай інвентарызацыі. А час ідзе, дождж падае, вецер дуде...

Пад парканамі некаторых вуліц ляжаць горбы каменняў. У мястэчку перабудоўваецца брук. (Аб чым мы пісалі ў «Ніве»). У будучым на рынку завітанне прыгожы скверык, паўстане месцачковы парк з лаўкамі. Старшыня ГРН-а — грам. Грашэвіч у гэтым упэўнены. — Пакуль што тут акалічныя гаспадары ў кожны чацвер прадаюць плады сваёй працы. Жывёльны рынак ужо перанесены на выган што каля бойні...

С. ЯНОВІЧ



Від на возера ў Сыбе ля Элку.

Цялушэцкія агуркі

Вёска Цялушкі (Бельскі павет) славіцца не толькі ў сваёй акаліцы, але і на цэлае ваяводства з вырошчвання агуркоў.

Там, кожны гаспадар садзіць толькі агуркоў, што ў некаторых акаліцах цэлае вёска. Многа ёсць такіх гаспадароў, якія пакідаюць больш чым адзін гектар зямлі пад агуркі. Да гэтых можна залічыць Сцяпана Максімока, Міфолзія Харытонаўка, Натэлю Васілюк, і многа многа іншых.

У апошніх гадах жыхары Цялушак садзіць агуркі не толькі на прызначаных ад вякоў там вялікіх гарадах, але і ў полі.

З наступленнем вясны, цэлая вёска выходзіць на гароды, каб як найхутчэй, адзін ад другога падрыхтаваць глебу. Калі глеба ўжо гатовая, тады цэлымі сям'ямі сажуць агуркоў.

Агуркоў поўнасьцю пераймаюць жанчыны. Кожная з жанчын стараецца, каб як найхутчэй пасадзіць. Яшчэ на двары стаіць цёмная ноч, калі цялушэцкія жанчыны, піхенька, каб не разбуліць суселкі, выходзяць у гароды. Гэта ўжо ўвайшло ў традыцыю, што першыя агуркі сатэжыць жанчыны ноччу. Калі агуркі падрастуць,

трэба іх паломіць; робіцца гэта разоў тры, чатыры, а нават і больш, калі добра гаспадыня. Многа ёсць работы пакуль яны вырастуць. У месяцы жніўня доўгімі караванамі едуць фурманкі — гэта цялушэцкія гаспадары вязуць агуркі ў Беласток. Мала калі можна спаткаць гаспадара ў Беластоку на рынку, каб ён не быў з Цялушак.

У гэтай вёсцы нават уперлася старая прымаўка. «У месяцы жніўня ў Цялушках можна ўбачыць неба і агуркі».

Агуркі жыхарам Цялушак прыносяць вялікія даходы, напрыклад гр. Сцяпан Максімока, Натэля Васілюк, Мікалай Паўлючак бяруць па 15 тысяч і больш зл.

(аб)

Міхась Лапуць — добры каваль

Вельмі кепска гаспадарам у той вёсцы, дзе няма каваля. А вось у Поўднёвым Востраве (Сакольскі павет) няма бяды з тым, што няма дзе падкаваць каня, падрамантаваць возні плуг, ці што іншае. Каваль Міхась Лапуць выконвае ўсе працы. Трэба сказаць, што з яго добры каваль. Яго кавальскай працай усе ў вёсцы задаволены.

Мгр. В. Белаказовіч

«Мой родны кут, як ты мне мілы!
Забіць цябе не маю сілы!
Не раз, утомлены дарогай,
Жыццём вясны мае убогай,
К табе я ў думках залетаю
І там душою спачываю».

Я. КОЛАС,
«Новая зямля»

СЛАЎНЫЯ ЛЮДЗІ ПАДЛЯШША

Гісторыя Падляшша, яго арыгінальная этнаграфія, багаты фальклор, моўныя ўласцівасці пакуль што мала даследаваны. Дзеля праўды трэба сказаць, што на старонках «Нівы» час-ад-часу з'яўляюцца артыкулы, у якіх часткова звяртаецца ўвагу на гэтыя пытанні. Таксама некаторыя матэрыялы братэрскага украінскага «Нашаго слова» прысвечаны гісторыі поўднёвага Падляшша (ўсходняе-поўночная частка Люблінскага ваяводства).

Падляшша займае такое месца, дзе на гістарычным шляху сустракаліся рознага роду ўплывы: беларускія, украінскія, польскія, рускія, літоўскія, нямецкія. Толькі падыходзячы гістарычна да Падляшша, можна высветліць яго спецыфіку і арыгінальнасць, яго дзіўныя лінгвістычныя пераплатанні, толькі ўлічваючы мінулае можна зразумець чужоўню і на дзіва прыгожую, павучую і мілагучную вусную народную творчасць падляшчукоў. Трэба таксама памяць, што беларусы ў пагранічных частках Беластоцкага і Люблінскага ваяводстваў жывуць у пераможку з украінцамі па сёлах.

Падляшша таксама з'яўляецца бацькаўшчынай некаторых беларускіх, украінскіх, рускіх і поль-

скіх вучоных. Вось аб іх жыцці, дзейнасці, працы, навуковых дасягненнях, барацьбе за сацыяльнае і нацыянальнае вызваленне пастараемся расказаць на старонках «Нівы».

«О не кажы, што ты ў жыцці не маеш мэты
І што на свеце жыць не хочаш болей ты,
Бо ўжо ад мук і слёз душа твая збіла,
А ў свеце брудны шмат і горкай цемнаты!»

О, не кажы, што ты ў жыцці не маеш мэты
І што ніхто яе ў жыцці не меў,
Павінна мэтай быць усіх — шырэць прасвету,
Усіх, хто цьму жыцця убачыць здалей».

КАНСТАНЦЫЯ БУИЛА
(«Да працы»).

Міхась Баброўскі

(8.XI.1784 — 21.IX. 1848)

Міхась Баброўскі — сын Падляшша, беларускі вучоны, уніяцкі свяшчэннік, магістр багаслоўя і філасофіі, прафесар Віленскага імперскага ўніверсітэта. Сучасны польскі выдатны мовавед Тадэуш Лер — Сілавінскі пісаў аб М. Баброўскім, што гэта «pierwszy w Polsce znawca piśmiennictwa cerkiewno-słowiańskiego, odkrywca jednego z najważniejszych źródeł bytków cerkiewno-słowiańskich — Kodeksu Supraskiego» (Tadeusz Lehr - Sławiński, Zarys dziejów słowiańszczyzny polskiej, Kraków, 1948, str. 8).

Вось мы цяпер на старонках «Нівы» пазнаёмімся з яго жыццём, навуковай працай, духоўным складам і грамадскай дзейнасцю.

Дзяцінства і юнацтва Баброўскага

Міхась Баброўскі нарадзіўся 8 лістапада 1784 года ў Вульцы каля Кляшчэль, дзе яго бацька быў уніяцкім пробашчам. Калі яму было некалькі гадоў памёрла яго маці. Выхаваннем як Міхаса, так і яго старэйшага брата Язэпа, пазнейшага доктара філасофіі і права, заняўся іх бацька. У 1793 годзе спаўняецца Міхасю дзевяць гадоў і тады яго

накіравалі ў пачатковую уніяцкую парафіяльную школу да Кляшчэль, на чале якой стаяў у той час яго хросны бацька, свяшчэннік Антон Сасноўскі, пазнейшы дастойнік уніяцкай царквы, вялікі знаўца грэка-уніяцкага абраду.

Кляшчэльская пачатковая школа працавала на высокім узроўні. Яна ўзнікла ў XVII стагоддзі і мела ў сваёй працы багатыя традыцыі. Ужо ў гэтай школе Міхась Баброўскі паказаў сябе ў якасці добрага, сумленнага, працавітага і здольнага вучня.

У 1797 годзе Міхась Баброўскі паступіў у слаўную талы на ўсім Падляшшы школу піяраў у Драгічыне. Вучыўся ён ахвотна, звяртаў вялікую ўвагу на матэматыку і нямецкую мову.

У 1803 годзе М. Баброўскі закончыў школу піяраў і ў гэтым-жа годзе пачаў вучобу ў дзяржаўнай прускай гімназіі ў Беластоку. Тут ён вучыўся на працягу трох гадоў і ў 1806 годзе закончыў гімназію з сярэбранай медаллю. Вынік ён з школьнай лавы грунтоўна, глыбока ведаў, асабліва жа класічных і сучасных моваў.

Баброўскі шчыра хацеў прадоўжваць сваю навуковую адукацыю. Аднак недахоп сродкаў перанікаў гэтаму. Некаторы час ён заставаўся настаўнікам у Беластоку, даваў прыватна лекцыі і сам вучыўся прыватна.

Міхась Баброўскі быў чалавекам таго складу розуму, які імкнуўся да навукова-даследчай працы. Гэтаму спрыяў уніяцкі манастыр у Супраслі пад Беластокам. У манастырскай бібліятэцы было шмат багатых рукапісных і друкаваных беларускіх, украінскіх, польскіх і стараславянскіх збыткаў. Таму не дзіўна, што кожную вольную хвіліну малады Баброўскі праводзіў у Супраслі, праседжваў у гэтай бібліятэцы, пазнаваў родную мінуўшчыну, культуру і стараславянскую мову. Па-

3 настаўніцкай нівы

Чалавек творчай працы

Было гэта зараз пасля 1812 г., калі адступалі войскі Напалеона ў адной з вёсак Беларускага вайсковыя французы салдат, з разбітага вайска, які пазнаёміўся тут з дзяўчынай, ажаціўся з ёю і мусіў адтуль узялася на Беларускае сям'я Монсюль. Праўнук французца Язэп Монсюль па сённяшні дзень з'яўляецца настаўнікам у Малініках, Бельскіх павет.

Пяць год таму назад прыехаў ён у гэтую школу і стаў працаваць загадчыкам. Зразу загадчыку не падабалася новае месца.

Хадзіў, аглядаў пусты школьны панадворак, бадзёўся па акаліцы, размаўляў з гаспадарамі, глядзеў як яны гаспадарыць. Пастанавіў пры дапамозе школьных дзяцей загаспадарваць цэлы гектар прышкольнай плошчы.

Зняўшы дзярню, каменне, выраўняўшы ямы, дзеці сталі закладаць роўныя палеткі, загоны, клумбы, на якіх па загаду Монсюля пасадзілі

дрэўцы, кусты, пасялі травы, збожжа, гародніну і г. д. Загадчык Монсюль захапіўся работай. Хоць пажылы век (38 год настаўніцкай працы) ён разам з дзяцямі працаваў і падчас ўрокаў і пасля ўрокаў, растлумачваючы адначасова, як і што трэба сяць або садзіць. Прышкольны ўчастак змяніўся ў вялікі агарод. Замілаванасць настаўніка ў прыродзе, яго ахвота да працы, зрабілі вялікі ўплыў на дзяцей. Маладыя энтузіясты Монсюля стварылі гурток юных натуралістаў, у які ўвайшло 70 дзяцей. У адной зале школы ўстаноўлены акварыумы з рыбкамі, тэрарыумы з вужамі, яшчаркамі і іншымі паўзунамі, сотні вазонікаў з рознымі раслінамі.

Цяпер, у часе канікул, у будынку школьным спакойна, толькі па вокнах пнуцца да сонца вазонавыя кветкі. Загадчык Монсюль я застаю ў гародзе.

Разам з ім абходзім ўсе палеткі; расце тут

больш чым 50 розных культур — збожжа, гародніна, кусты, дрэвы і травы. Монсюль з гонарам паказвае школьнае багацце.

— Маім жаданнем, — гаворыць ён, — з'яўляецца — прышчыпіць дзеціна лобом да прыроды, да працы, да вырошчвання гародніны, кветак, а перш за ўсё, прышчыпіць выкарыстоўваць кожны кавалак зямлі ляжачай аблогам. Сённяшняе мае вучні, — гэта за год, два, сапраўдныя гаспадары.

Ці праца Монсюля дае належныя рэзультаты? Так!

Здабыты вопыт юныя натуралісты выкарыстоўваюць у гарадах і агародчыках сваіх бацькоў.

Каля школы ёсць плянтаныя таполі. Дзеці бяруць адтуль дрэўцы і

абсаджваюць будынкі, панадворкі сваіх бацькоў, дарогі. Штотраз часцей збіраюцца ў школьным гародзе (асабліва ў нядзелю) сяляне. Монсюль старанна растлумачвае ім, усё, што можна. Яны з цікавасцю аглядаюць усе расліны. Монсюль вырошчвае памідоры аб вазе 1 кг. 300 грамаў штука, якія штотгод пасылае на выставку. У гэтым годзе да 18 чэрвеня ў яго ўжо нарасла маладая бульба. Сапраўды, у школьным гародзе, які з'яўляецца Монсюлю ўлюбёным месцам, ёсць шмат чаму дзіўнага, здаецца, што ты не ў настаўніка, а ў агранома ці інжынера, на доследным палетку. А ўсёж-такі ён з'яўляецца толькі звычайным настаўнікам.

А. АМІЛЬЯНОВІЧ

Беларускі даваенны друк аб Беларускае

Гартаем пажоўклія старонкі першага нумара «Летапіс Таварыства Беларускае Школы», з месца мая 1933 года. А вось некалькі цікавых звестак з гэтага нумара.

«Беластоцкая Акружная Управа ТБШ складае падзяку студэнтам-беларусам Варшаўскага і Віленскага ўніверсітэтаў за прачытанне ў гуртках ТБШ 27 лекцыяў і за вечаровыя знятыя ў дарослым пад час калядных свят...» «у наступных мястэчках і вёсках: — Міхалова, Гародок, Новая Воля, Та-

пільцы, Дзернякова, Залукі, Валілы, Плішчанікі, Навасёлкі, Мелішкі, Белявічы, Рушчыны, Зацэрляны, Касцюкі і Бацюты».

У далейшым пішам: «Новыя гурткі ТБШ ўтвораны ў Мілейчыцах (Сямьціцкі пав.) (17 асоб) і ў Сесках пад Заблудавым».

«Акружная Управа ТБШ выносіць шчырую падзяку г. Піліну Кізевічу за яго карысную працу па арганізацыі курсаў для дарослых пры гуртках ТБШ, а Тапільскаму гуртку — за дапамогу натурнага ся-

Адбудова старых забыткаў

Супрасль і яго забыткі, вядомы бадай што ва ўсёй Польшчы, а наваг па-за яе межамі.

Самым дарагім забыткам была царква, пабудаваная на пачатку XIV стагоддзя. Царква была цудоўным уважальным усходняй архітэктуры, пабудавана маўрытанскім, гатыцкім і візантыйскім стылямі. Унутры аздоблена містэрна зробленымі царскімі паротамі. Сцены, скляпенне і каланады, былі пакрыты іконастасамі, незлічоная колькасцю абразоў фрэскамі, якія нагадвалі мастацтва поўднёвых славян. Быў і прыгожы абраз Супрасльскай Багародзіцы і цэлая галерэя абразоў фундатораў Супрасля.

Адступаючы ў 1944 годзе немцы знішчылі гэты забытак.



Супрасльская царква да 1914 года.

У сучасны момант урад Польшы Народнай Рэспублікі, дапамагаючы каштоўнасць старых забыткаў, прыняў пастанову аб рэканструкцыі супрасльскай царквы.

Ужо зараз ідуць работы пры адбудове забытка беларускай культуры. За некалькі год царква атрымае свой ранейшы выгляд.

Тэкст і фото — А. А.

Сядзіць у хаце

Ніна Косін з Сычоў (Сямьціцкі павет) скончыла швейны тэхнікум. У той час ўсе гаварылі, што ў нас вельмі мала тэхнікаў-тэхнолагаў у швейных арцелях. Аказваецца, што гэты спецыяліст не можа нідзе знайсці працы, хача ў нас тэхнікаў-тэхнолагаў вельмі мала.

Чамусьці нашыя ўстановы не ідуць насустрач маладым спецыялістам.

рам Акр. Упр. у Беларастоку».

«Беларускі Студэнцкі Саюз у Вільні складае шчырую падзяку Тапільскаму гуртку ТБШ за прысланыя грошы, якія ў цяжкія часы з'яўляюцца для нас значнай матэрыяльнай дапамогай. Адно тое, што аб нас не забылася родная вёска, якая і сама сёння жыве ў не менш цяжкіх умовах, прыносіць нам вялікае духовае падтрыманне. Мо' недалёка будучыня даць нам магчымасць скласці Вам большую ад гэтай падзяку.

Урад.
ся

універсітэта славутым літоўскім вучоным Казімірам Контрымам. Пры яго дапамозе Баброўскаму ўдалося атрымаць намесніка кафедры святаго Пісання. Ад 1814 г. да 1817 г., у якасці дацэнта, Баброўскі выкладае св. пісанне, маральную тэалогію, і палітычныя навукі.

Да духоўнай рэлігійнай дзейнасці Міхась Баброўскі не імкнуўся. «Малоды zastępca profesora. — miał przed sobą otwartą drogę do kariery duchowej i naukowej, ale wahał się widocznie co do zerwania ze stanem świeckim i oddania się całkowitego służbie duchowej. Nawet po objęciu katedry nie przyjął Bobrowski święceń kapłańskich, jak gdyby mając nadzieję, że będzie mógł wyłącznie poświęcić się nauce, nie krępując się służbami kapłańskimi... Święcenia kapłańskie przyjął dopiero w r. 1815 z ręk biskupa sufragana wileńskiego Adriaana Hołowni. Przedtem złożył Bobrowski ślubu zachowania celibatu. Ten fakt jest również zastanawiający. Dlaczego Bobrowski nie posiadał śladem bezwzględnej wierności parochów uniklickich i nie ożenił się przed święceniami? Główną przyczyną, dla której nieliczni parochowie zachowywali bezżeństwo, było pragnienie kariery. Posiadając dyplom uniwersytecki i nie mając żony, można było prawie napewno liczyć na zdobycie mitwy biskupiej. Czy dążył do tego Bobrowski? Prawie na pewno można twierdzić, że — nie... Ale jeżeli, co najprawdopodobniejsze, nie myślał Bobrowski wcale o karierze duchowej, jednak już stanął w pierwszych szeregach, świeckich księży uniklickich był przez innych traktowany jako kandydat na wyższe stanowisko w Kościele grecko-katolickim i wskutek tego już w r. 1817 został mianowany przez metropolitę Bułhaka kanonikiem kapituły brzeskiej.

Але духоўнае адзначэння Баброўскага малалі ўвоцч выдзялення го на полу навуковым і «вобч адварання ся большае перспектывы». (W. Charkiewicz, Bez steru i busoli, Wilno, 1929, str. 20 — 22).

Адсюль віда, што Міхась Баброўскага больш за ўсё прыцягвала навукова-даследчая праца. Адам Чартарыжскі, куратар Віленшчыны, у 1817 годзе запрапанаваў Баброўскаму навуковую камандзіроўку ў замежныя краіны, каб там вывучаць св. пісанне, а такжа славянскія і ўсходнія мовы.

(Працяг будзе)

Ніна Косін

Адкрыццё помніка ў Нараўцы (Працяг са стар. 3)

«Слава загінуўшым у барацьбе з фашызмам і ў барацьбе за ўмацаванне шэрагоў урада!»

Ніжэй бачым на помніку прозвішчы памардаваных:

Павал Стульгіс, Павал Стульгіс, Павал Красойскі, Аляксандар Чарнецкі, Павал Лапінскі, Павал Валкавыцкі, Янка Ляшчынскі, Янка Еляневіч, Пятро Кабуць, Уладзімір Трусевіч, Мікола Лейша.

Праз некалькі хвілін да помніка сталі набліжацца прадстаўнікі жыхароў і ўстаноў Нараўкі, а таксама прадстаўнікі некаторых устаноў з Гайнаўкі, якія ў падможжы помніка палажылі вялікія вянкi.

Пасля ўрачыстасці адкрыцця помніка адбыліся спартыўныя спаборніцтвы, а таксама мастацкая частка самадзейніцаў з Ласінкі, Скупавы і Гайнаўкі.

М. ХМЯЛЕУСКІ

ступова ён усё больш і больш уцягваўся да архіўнай і палеаграфічнай працы, што мела вялікае значэнне ў яго развіцці, як вучонага.

У Віленскім універсітэце

Летучыя маладыя хлапец стараўся выкарыстаць усе магчымасці для працягвання сваёй вучобы. Ён марыў аб тым, каб паступіць у Віленскі ўніверсітэт. Хутка надарылася такая магчымасць. Справа ў тым, што ў 1808 годзе пры Віленскім ўніверсітэце была адчынена Галоўная Сямінарыя — вышэйшая, тэалагічная школа. Яна была незалежнай ад касцельных і царкоўных уладаў, мела цесную сувязь з універсітэтам, становячы інтэгральную частку факультэта маральных і палітычных навук. У гэтай Сямінарыі вучыліся як католікі, так і уніяты. Валерыян Харкевіч падкрэслівае той факт, што ў Сямінарыі

„stale spotykamy wśród młodych kleryków młodzież unicką, której sądzono było odegrać decydującą rolę w dziejach unickiego i prawosławnego Kościoła“. (Walerian Charkiewicz, Zmlerzch Unii Kościelnej na Litwie i Białorusi, Słomim, 1929, str. 46).

„Seminarium Główne ze względu na niezależność wobec władz duchownych i podporządkowanie rządowi uniwersyteckiemu, a przede wszystkim ze względu na samą organizację, zbudowaną podług wzorów wiedeńskich... „józefińskich... — spotkało się z opozycją zakonów, mających pokrywać koszty utrzymania tej uczelni, i ze stosunkiem zdecydowanie niezadowolonym ze strony większości biskupów. Główny organizator Seminarium Głównego, biskup Strojnowski, dawny członek Komisji Edukacyjnej, niewiele jednak sobie robił z protestów i kwasów przeciwników i zakreślił szeroki (aż za szeroki) program studiów dla alumnów, zmuszając ich do poznania nie tylko przedmiotów ściśle teologicznych i filozoficznych, lecz — nauk przyrodniczych, prawnych oraz filologicznych. Alumn Seminarium Głównego mieszkali razem w gmachu poaugustyjańskim na Bakszcie, tamże słuchali wykładów z zakresu teologii, na inne zaś wykłady uczęszczali razem ze studentami „świeckimi do gmachu głównego przy kościele św. Jana.

Przeładowanie programu studiów teologicznych nau-

kami świeckimi dawało się ujemnie we znaki, rozpraszając wysiłek alumnów i utrudniając im pogłębianie wyrobienia ascetycznego i religijnego. — natomiast jednostkom zdolniejszym lub mającym rozleglejsze zainteresowania otwierało bardzo szerokie pole do popisu i porównało do intensywniej pracy“. (Walerian Charkiewicz, Bez steru i busoli, Sylwetka księdza prof. Michała Bobrowskiego, Wilno, 1929, str. 16-17).

Міхась Баброўскі ад 1808 г. вучыўся ў Сямінарыі. Акрамя тэалогіі ён там вучыўся філалогію, матэматыку, гісторыю, класічныя і сучасныя мовы. 15 мая 1811 г. ён атрымаў навуковую ступень магістра філасофіі. 24 чэрвеня 1811 г. дасягнуў ён да вучонай ступені магістра прыкладных навук і быў адзначаны такжа грамадскай ўзнагародай 100 рублёў. У 1812 годзе ён канчае са ступенню магістра тэалогіі чатырохгадовы курс навук у Галоўнай Сямінарыі.

Летам 1812 г. выбухае французска-руская вайна. Войскі Напалеона займаюць Вільню. Аднак ваенныя падзеі гэтага перыяду не перашкаджаюць навуковай працы Баброўскага. Ён ізноў едзе ў Супрасль, дзе пачынае сістэматычныя пошукі, навуковыя разведкі і даследаванні. Ужо тады ён натрапляе на сляды беларускай Заблудавскай друкарні, якую ў 1568 годзе залажыў Рыгор Хадкевіч, а такжа на сляды маскоўскай друкарні Івана Фёдарова і беларуса Пімафея Меніслаўца, якія, выгнаныя з Масквы ў 1564 годзе знайшлі сваё прыпынішча ў Заблудаве і тут выдрукавалі некалькі кніг, якія сёння з'яўляюцца вялікай рэдкасцю. Баброўскі таксама апісаў лёсы заблудавскіх друкароў.

Калі пасля напалеонаўскіх воеў Віленскі ўніверсітэт нанова пачаў працу, тады ізноў Міхась Баброўскі прадоўжвае сваю адукацыю ў гэтай вышэйшай навуковай установе. Ён вучыцца рымскае грамадскае і рэлігійнае права, гебрайскую і італьянскую мовы. У 1814 годзе Баброўскі атрымаў вучоную ступень магістра прапа.

У часе сваёй вучобы дружыў ён з сакратаром

Колькі можа жыць чалавек?

Колькі можа жыць чалавек. Які яго век — 60, 80 або 100 год? Чым растлумачыць, што некаторыя людзі жывуць на свеце 120 — 150 год і нават больш? Што гэта — ішчаслівы дар лёсу ці незвычайныя асаблівасці арганізма? Ці можна дабіцца, каб кожны чалавек жыў не менш чым сто год? Бадай, не знойдзеш такога чалавека, якога б не цікавілі гэтыя пытанні. Мы звярнуліся з просьбай адказаць на іх да акадэміка Акадэміі навук БССР прафесара В. А. Лявонава. Васіль Антонавіч узначальвае нядаўна створаны ў акадэміі сектар па праблеме даўгалецтва і з'яўляецца сапраўдным энтузіястам гэтай справы.

— Трэба вам сказаць, — пачаў ён свой расказ, — што гэтае пытанне хвалюе чалавецтва ўжо многія стагоддзі. Людзі дзесяткамі, сотнямі год шукалі цудоўны «элексір жыцця», які вяртаў бы старым іх маладосць.

Сто год іншы раз не выпадкова называюць векам чалавека. Пасля доўгіх назіранняў вучоныя ўстанавілі, што ў жывёльным свеце дзейнічае цікавы біялагічны закон: арганізм млекакормячых жыве прыкладна ў чатыры разы больш таго часу, які патрэбны яму да поўнай сталасці. Скажам, калі арганізму патрэбна 10 год на поўную сталасць, то на жыццё яму алпушчана прыродай 40 год.

Бываюць, праўда, і адхіленні, але ў пераважнай большасці ў бок павелічэння жыцця.

Ці ёсць у нас падстава сцвярджаць, што гэтаму закону падпарадкоўваецца жыццё чалавека? Безумоўна, ёсць, бо чалавек, — гэта не што іншае, як істота жывёльнага свету, якая дасягнула найвышэйшага свайго развіцця. Сталенне ж чалавечага арганізма адбываецца на працягу 25 — 28 год. Вось і атрымліваецца, што нармальны век чалавека — гэта сто год. І калі гэты «мінімум» не вытрымліваецца, значыць мы маем справу з нейкімі сіламі, якія разбураюць арганізм чалавека, прымушаюць яго заўчасна старэць і гінуць.

Згодна з перапісам 1939 года, у нашай краіне жыло каля 30 тысяч чалавек ва ўзросце звыш ста год. Ясна, што гэта не проста выпадак, не капрыз прыроды. Арганізм чалавека, трапіўшы ў спрыяльныя ўмовы, нармальна развіваецца і нармальна старэе. У такім разе старасць, як мы яе разумеем, адступае за стогадовы ўзрост.

Вы ведаеце, як кітайцы называюць 60 — 75 гадовы ўзрост? Найбольш жаданым лерыядам або творчым узростам. У гэтым ёсць глыбокі сэнс. Сапраўды, за шэсцьдзесят год жыцця чалавек набывае багаты жыццёвы вопыт, веды. Іменна толькі цяпер яму і жыць, тварыць! Але так здараецца, што часцей за ўсё тут яго

падпілююць розныя хваробы і смерць. Наша задача — задача вучоных — пadoўжыць гэты перыяд, не даць арганізму чалавека заўчасна старэць.

— Скажыце, Васіль Антонавіч, якімі канкрэтнымі пытаннямі будзе займацца новы сектар?

— Сектар створан на базе нашай лабараторыі, дзе мы ўжо даўно вывучаем ролю мікраэлементаў у арганізме чалавека. Распрацоўка гэтага выключна важнага пытання будзе працягнута.

Неўзабаве павінны быць створаны новыя лабараторыі: узроставай фізіялогіі, узроставай біяхіміі і эндакрыналогіі. Для таго каб пadoўжыць перыяд старасці, мы павінны дэтальна вывучыць усе перыяды жыцця чалавека з моманту яго зародку, ведаць, што падаўжае і што скарачае кожны перыяд, навучыцца кіраваць кожным перыядам. Напрыклад, быт, харчаванне, здароўе цяжарнай жаніны з'яўляюцца важнейшымі прадпачынкамі даўгалецтва будучага чалавека.

Мы будзем дэтальна вывучаць тыя ўмовы, у якіх становіцца магчымым існаванне арганізма 120—150 і больш год. Ужо цяпер нам ясна, што правільнае, рацыянальнае харчаванне з'яўляецца самай важнай умовай шматгадовага жыцця. У гэтай галіне мы яшчэ многае не ведаем. Намі будуць вывучацца і многія іншыя фактары, якія аказваюць уплыў на працягласць жыцця чалавека: праца, быт і г. д.

— Скажыце, калі ласка, які ўплыў на працягласць жыцця аказвае клімат? Чым тлумачыцца, што людзі ўзростам звыш ста год часцей за ўсё сустракаюцца ў паўднёвых раёнах?

— Вядома, клімат адыгрывае пэўную ролю ў жыцці чалавека. У паўднёвых, асабліва горных раёнах выключна чыстае паветра, і гэта робіць становішча ўплыву на здароўе. У склад нашага арганізма ўваходзіць ёд. Нястача яго можа прывесці да цяжкага захворвання. Дык вось у Адэсе ў паветры яго знаходзіцца якраз столькі, колькі патрэбна арга-

нізму чалавека. Мы ж з вамі вымушаны атрымліваць яго з прадуктамі, з вадай. А потым у рацыён жыхароў поўдня ўваходзіць вельмі многа фруктаў і гародніны. Гэта з'яўляецца галоўным.

Але не трэба перавялічваць кліматычны фактар. Паводле даных рэспубліканскага працізбнага дыспансера, толькі ў 60 раёнах Беларусі жыве 116 чалавек узростам звыш ста год. Так што ў нас з вамі перспектывы выдатныя...

— Ці не маглі б вы, Васіль Антонавіч, сказаць некалькі слоў аб метадах лячэння старасці навакаінам, які прапанаваў румынскі акадэмік К. І. Пархон?

— Баюся, што прыдзецца вас трохі расчараваць. Акадэмік Пархон зыходзіць з таго, што старэнне арганізма — гэта паталагічны працэс, хвароба, якую можна лячыць. Выходзіць, што ўсё жывое хварэе гэтым відам хваробы. На маю думку, гэта няправільна. Старэнне — заканамернасць для ўсяго жывога на зямлі, а не хвароба. Вярнуць старому арганізму перыяд, які папярэднічаў старасці, немагчыма. Іншая справа, што іменна ў гэты перыяд у арганізме адбываюцца многія пераўтварэнні, якія прыводзяць да заўчаснага старэння, адыхлення і смерці. Вось гэта і з'яўляецца паталагічнай старасцю, якую трэба і можна лячыць.

Пархон вылечвае не самую старасць, а некаторыя хваробы, якія ёй спаларожнічаюць (артэрыясклероз і інш.). Тут

ён дасягнуў значных поспехаў і гэта адмаўляць нельга. Стары здаровы чалавек адчувае сябе выдатна, аднак гэта зусім не азначае, што ён вылечыўся ад старасці. Акадэмік Пархон праводзіць доследы і па стымуляцыі арганізма рознымі гармонамі (шчытавідны, палавы). Зразумела, яны аказваюць некаторы ўплыў на «амалоджанне» арганізма, але і гэты шлях няправільны, паколькі не ад адных толькі гармонаў залежыць старэнне.

— А якое месца ў барацьбе за доўгалецце чалавека зойме перасадка органаў, доследы па якой небеспаспяхова вядуцца ў Маскоўскім інстытуце хірургіі?

— Даволі вялікае. Гэтая галіна медыцыны выклікае ўсеагульную цікавасць. І гэта зразумела. Мы часта з'яўляемся сведкамі смерці з-за хваробы аднаго якога — небудзь органа: сэрца, лёгкіх, нырак і г. д. А што было б, калі б мы навучыліся замяняць органы, як, скажам, замяняюцца дэталь машыны? Якой бы колькасці людзей мы захавалі здароўе і жыццё! Сённяшняя медыцына яшчэ не мае для гэтага сродкаў. Аднак гэта не значыць, што заўтра мы не дасягнем поспеху.

У нас ёсць усе ўмовы для таго, каб пadoўжыць чалавечае жыццё. Недалёкі ўжо той час, калі смерць чалавека ва ўзросце раней чым сто год будзе вельмі рэдкай з'явай. Запісаў

М. МАТУКОВСКИ
(«Звязда»)



Будынак Акадэміі навук Беларускай ССР.

СЦЯПАН АЛЕКСАНДРОВІЧ

ЯНКА КУПАЛА і польская крытыка

(Працяг са стар. 3)

імкнулася перацягнуць яго на свой бок, заклікала адмовіцца ад вострапалітычных і сацыяльных пытанняў і раіла асноўную ўвагу аддаць «вечным» тэмам і апісанню прыроды. Гнеўным адказам Я. Урбану і многім іншым «прыхільнікам» былі суровыя і гордыя словы беларускага песняра: *Вы, пань, мяне з песняй к сабе прызываеце, — Майго людю апець справядлівую справу; Рай, ніколі нясленне, вы мне адкрываеце; Знайду, кажэце, ў гэтым і долю і славу... Так, паночкі, у будучу славу не верыцца, І пустых абяцанак мне слухаць няміла; А што ў сэрцы маім і душы цяпер дзеецца, Буду пець, грэмка пець, пакуль возьме магіла. Буду пець не за славу, праз вас абяцаную; Буду пець, бо люблю свайго краю палыны. Буду пець, бо люблю сваю песню загнанаю; Буду пець, бо мне дар гэты долгі пасланы.*

(«Адповедзь»)

Не абышлося і без адкрытых варажых выступленняў супроць творчасці Я. Купалы. Польскі друк (асабліва «Газета подзенна», «Кур'ер віленскі» і іншыя варшаўскія і віленскія выданні) ужо мелі багаты «вопыт» у справе тэндэнцыйных зласлівых выступленняў супроць беларускай літаратуры, у якіх адчувалася заагальная нянавісць да беларускага народа і яго культуры. Пісакі розных масцей з польскага буржуазна-нацыяналістычнага лагера, якія ўсё яшчэ вынашвалі планы аб аднаўленні Польшчы з уключэннем беларускіх і ўкра-

інскіх зямель, са скуры вылузваліся, каб даказаць, што нібыта няма ні Беларусі, ні беларускага народа, ні беларускай мовы, ні тым больш беларускай літаратуры.

На гэты раз супраць беларускай літаратуры ўвогуле і творчасці Я. Купалы ў прыватнасці выступілі на старонках польскіх газет «Праўда» і «Кур'ер варшаўскі» З. Пяткевіч і Ч. Янкоўскі. Яны пачалі ў польскім друку вострую палеміку вакол драматычнай паэмы Я. Купалы «Адвечная песня», якую так высока ацэньваў Максім Горкі і раіў «перакласці яе на вялікарускую мову»¹⁾.

Польскі буржуазна-нацыяналістычны крытык Зянон Пяткевіч²⁾ у артыкуле «Янка Купала. «Адвечная песня»» выступае з рэзкімі нападкамі на паэму. Пачынае свой артыкул ён такімі тэндэнцыйнымі высновамі: «Беларускі народ ніколі не меў і не мае сваёй літаратуры. Стварыла яе польская інтэлігенцыя. Створана яна штучным чынам, у значнай ступені не адлюстроўвае ні душы народа, ні яго звычаяў, традыцый, вераванняў, ні нават складу яго мовы». Пасля такога «уступу» З. Пяткевіч прыступае да крытычнага «разгляду» паэмы «Адвечная песня». Яму ў купалаўскім творы не палабаецца ўсё: — ідэйны змест, і вобраз селяніна, і кампазіцыйны паэмы. З заклікам і «петушым» задзедам З. Пяткевіч імкнецца даказаць, што «смутак і плач у творы Я. Купалы штучныя», а будова «наіўная», бо нібыта паэт трапіў «на фальшывыя снежкі» — і ўзнік твор меладраматычна. Асабліва не палабаюцца аўтару артыкула малюнкi цяжкай сялянскай нядолі і прыгнечання: «Аўтар ні на хвіліну не дазваляе беднаму мужыку забыць, што ён ёсць самы нешчаслівы пад сонцам, што яго праца на раллі — гэта цяжкая праца катаржніка. Нават на ўрачыстыя святы ён прысылае да яго палатковых агентаў і зборшчыкаў збожжа, пазычанага ў магазіне».

З. Пяткевіч з глыбокадумным выглядам «знаўцы» беларускага фальклору дакарае Я. Купалу, што нібыта аўтар паэмы не ведае сапраўдных народных песень і толькі падрабляеца пад іх. Прывеўшы словы пастушка:

Як у служкі сходзяць леты —
У пастуха,
Пытай маці птушкі гэтай —
Канюха.
Запытайся гэтай хмары —
Гэтых слёз,
Гэтай кветкі на папары —
Гэтых лоз, —

ён робіць вывад: «Гэта гаворыць не пастушок, а інтэлігент, які ўлез у яго скуру». На думку польскага крытыка сапраўды народнымі творамі з'яўляюцца толькі вясёлыя і жартаўлівыя песні — пра трох Васілёў ці «За гарадам вецер вее, там Мікіта жыта сее». А Купала, маўляў, не ідзе гэтай дарогай, а лішні раз селяніну напамінае пра нядолю, падаткі, даўгі, засуху і недарод.

У заключэнне гэты польскі нацыяналіст даходзіць да такіх бессаромных езуіцкіх выпадкаў супраць паэмы «Адвечная песня»: «Ці не лепш было-б замест штучных слёз даць селяніну папулярную брашуру пра штучнае ўгнаенне?»

(Працяг будзе).

¹⁾ В. Р. Вегняровіч. «Малая Беларусь». «Świat słowiański», том I, Кракаў, 1912, стар. 178.

²⁾ «Жалейка» Янкі Купалы. «Przegląd Powszechny», том 108, Кракаў, 1910, стар. 434.

³⁾ Письмо М. Горького да А. С. Чарамнога. «Янка Купала» (Зборнік матэрыялаў), 1952 г., стар. 261.

⁴⁾ З. Пяткевіч — польскі буржуазны пісьменнік, родам з Беларусі (Рэчыцкі павет), быў рэдактарам «Віленскай газеты».

⁵⁾ «Prawda» «Варшава, 1910 г., №39.

Дачакалася Трасцяніца

Яшчэ два гады таму назад з Трасцяніцы нават у павятовае мястэчка Гайнаўка цяжка было даехаць не толькі далей. Трэба было ісці 5 км. у Нарву адкуль адзін раз у дзень ездзіў ПКС у Бельск. Цяпер да Трасцяніцы штодзёна прыходзіць тры аўтобусы.

Верхлес кradзе лес

У масіве Супрасельскіх лясоў на Саколышчыне ляжыць вялікая лясная вёска Верхлес. Назва «лясная» вельмі трапная і гэта не толькі таму, што Верхлес ляжыць пасярод лесу, але перш за ўсё таму, што жыхары гэтай вёскі славяцца крадай лесу. Гэта ўжо ўвайшло ў традыцыю вёскі. Крадучы не толькі на свае патрэбы (тут няма ўжо такіх вялікіх патрэб, бо вёска збудавана вельмі добра) але і на гандаль, спекуляцыю.

Лясная ахова і міліцыя зжылася ўжо з такім становішчам.

— Ну што-ж, жывуць у лесе, ці-ж ад іх усперажэш лес? — кажуць яны.

Калі так далей пойдзе, дык каля Верхлесу зусім не будзе лесу.

(в. б.)

600 матацкляў

У Гайнаўскім павеце ў гэтым годзе ёсць зарэгістраваных больш 600 матацкляў. Да 1939 года жыхары Гайнаўшчыны не мелі пават гэтай колькасці зарэгістраваных веласіпедкаў, а матацкляў зусім не было.

(мх)

Спартсмен

Коля Вакулеўскі з вёскі Пасынкі, Бельскі павет, з'яўляецца вучнем 6-га класа пачатковай школы. Коля мае ўжо значныя дасягненні ў галіне спорту і ў вёсцы вядомы, як добры спартсмен.

Асабліва заўзята трэніруе ён скачок: у даўжыню скача 4,70 м., а ў вышыню 1,30 м., а мячам кідае на адлегласць 50 метраў. Апрача гэтага Коля трэніруецца на трапцы і, калі ўвесь час пастаянна будзе трэніравацца ва ўсіх гэтых галінах спорту, хто ведае, мабыць вырасце з яго выдатны спартсмен.

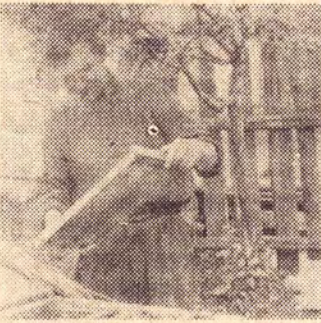
Яму ў вёсцы зайздросцяць

Так ужо на вёсцы вядзецца, што, калі аднаму гаспадару лепш зародзіць у полі, садзе ці агародзе, то іншыя яму зайздросцяць. Такім гаспадаром, якому зайздросцяць іншыя, з'яўляецца Трахім Лукашук у вёсцы Грэдалі, у Бельскім павеце.

Трахім Лукашук змалку цікавіўся сельскай гаспадаркай. Калі ўжо стаў гаспадарыць, шмат чытаў, шмат чаго сам па сабе вывучаў і, як земляроб, сам практыкаваў

на сваім полі. Яшчэ перад вайною ён веў доследныя палаткі, на якіх вырошчваў збожжа, бульбу, травы і іншыя культуры.

І так доследныя палаткі ён вядзе па сённяшні дзень. На гэтых палатках ён застасоўвае розныя сумесі ўгнаенняў, розныя спосабы апрацоў-



Трахім Лукашук у сваім садзе.

кі глебы; вырошчвання раслін, збожжа.

Набыты вопыт выкарыстоўвае на ўласным

Небяспечнае кіно

У Драгічыне (Семятыцкі павет), вельмі дрэнна пабудавана зала кіно. У мінулым было там дзве залы перагароджаны сцяною. Сцяну гэту раскідалі і цяпер пагражае небяспека, што паверх можа заваліцца, таму што няма падпору.

Ёсць ужо нават трэшчына. Пара, як найхутчэй узяцца за рамонт, каб запабегнуць няшчаснаму выпадку.

Музыкант

У акаліцах Нарвы надзвычайнай папулярнасцю карыстаецца музыкант з Рыбакоў (Гайнаўскі павет) Янка Шайнога. Калі ён іграе на вяселлі, або забаве, то талы вельмі людны, таму што ён іграе прыгожа спявае. Апрача таго, Янка Шайнога не іграе розных там роканроляў і выкрутасяў.

30 разоў дружбантам

Віцька Курчэвіч з Гурпа (Саколыскі павет) амаль у кожнага ў сваёй вёсцы гуляе на вяселлі. Яго заўсёды просяць за дружбантам. Ужо больш 30-ці разоў быў ён у гэтай ролі. Многа разоў п'янішчэ быў дружбантам і ў суседніх вёсках. З гэтага вынікае, што Віцька Курчэвіч карыстаецца вялікім аўтарытэтам і папярэньем сярод моладзі і старэйшых.

полі. Напрыклад: у 1957 г. Лукашук сабраў 14 цэнтнераў яравой пшаніцы з гектара, калі іншыя гаспадары ў яго вёсцы сабралі па 8—10 цэнтнераў.

Пезалежна ад таго Лукашук займаецца садаводствам і гадоўляй пчолаў — і ў гэтай галіне атрымаў выдатныя вынікі.

У след за бацькам найшоў і яго сын, які закончыў сельскагаспадарчую школу ў Бельску Падляскім.

Лукашук чытае кніжкі, часопісы, любіць працу на гаспадарцы, гаспадарыць па-новаму, — вось і ўся таямніца, дзякуючы якой атрымаў выдатныя рэзультаты.

Тэкст і фото — А. А.

Пакрыўджаны

Мікола Данілюк з Сапоў (Гайнаўскі павет), сапраўды, пакрыўджаны ў гэтым годзе няшчаснымі выпадкамі. Тры месяцы таму назад п'яны шафёр забіў яму кая. Міліцыя сівярділа, што шафёр быў п'яны, аднак не пакарала за шкоду. Жонка Міколы Данілюка хадзіла дапытвацца ў Беласток, прозвішча шафёра і яго адрас. Данілюк хацеў, каб шафёр даў ім трохі грошай, і каб такім чынам дапамог купіць ім кая. Але дзе там, не дачакаўся. Усё, як кажа сам Данілюк, так замаскавала, што няма вінаватага. Аднак гэтага вінаватага трэба знайсці.

Некалькі дзён таму назад сталася іншае няшчасце. Пярун забіў дзве каровы, дзве авечкі і да таго ж яшчэ вельмі перапудзіўся гэтым яго 15-гадовы сын.



на рынку ў Беластоку на дзень 30.VII.58 г.

жыта 100 кг	275—285 зл.
авёс 100 кг	275—285 зл.
бульба старая 100 кг	—140 зл.
бульба новая 1 кг	—2 зл.
салапіна 1 кг	—27 зл.
агрэст 1 кг	—9 зл.
парэчкі 1 кг	—9 зл.
агуркі 1 кг	—2 зл.
галоўка капуста	2—2,50 зл.
смятана 1 літр	—18 зл.
ягады чырвоныя (шклянкі)	—2 зл.

Руска-беларускі слоўнік

Выдавецкі Аддзел БГ-КТ у Беластоку вул. Бесалоўскага 1 мае яшчэ на складзе некалькі экзэмпляраў руска-беларускага слоўніка. Цана з перасылкай 30 зл.



Жыво ў Бельскім павеце.

фото — Лясоўкі

Толькі для закаханых

Сардэчныя тайны

Ніна В. з Бельскага павета піша: «Дарагое Сэрцайка! Ніхто не можа мне параіць, таму звяртаюся да цябе. Я лічэ маладая. Даволі даўно ўжо пазнаёмілася з хлопцам, з якім мы вельмі палюбіліся і былі такімі шчаслівымі.

Але мой Вася любіў падвыпіць, пасля чаго на забавках распачынаў авантуры.

Восенню, мінулага года ў суседняй вёсцы адбылася забавка. На забаве распачалася авантура. Вася, як заўсёды не прамінуў, каб не ўмяшчаўся ў гэтую бойку. Вынік бойкі — двух хлопцаў засталася пабітымі. Пасля таго Вася разам з іншымі быў арыштаваны. Справу разледзіў суд і хлопцаў мой трапіў у турму. Я вельмі перажываю гэтае здарэнне, але ўсё-ж

Таленавітыя жанчыны

У Нараўцы не толькі хлопцы і дзяўчаты сваімі меладычнымі галасамі звяртаюць увагу прысутных. Вельмі добра спяваюць жанчыны Вольга Ціханюк, Люба Грусевич і інш. Калі ім прыходзіцца быць разам дзе-небудзь на бяседзе, дык як заспяваюць песню, «Куды вядзеш трапінка мілая», а як ім яшчэ дапаможа Рубчэўская, дык сапраўды прыемна паслухаць.

Галаварэз

6 ліпеня ў вёсцы Бельскі была забавка. На гэтай забаве Міхась Семянюк нажом пакалоў Анатоля Сідаровіча, Збігнева Дайліў з Малынікі і Міхася Семянюка з Белака. Міхась Семянюк яшчэ не мае дастаткова свайго розуму. На гэты ўчынак намовіў яго музыкант Янка Аляксееў з Сопаў, які жыў у нязгодзе з хлопцамі з Малынікі.

такі не перастала яго любіць і думаць аб ім. Цяпер мы з ім перапачваемся, я не магу дакачацца калі ён вернецца.

Мае бацькі, знаёмыя і сяброўкі нагаварваюць каб я пакінула яго, што ён хуліган, за якога калі нават і вернецца (кажуць бацькі) не дазволіць мне выйсці замуж. А за год Вася ўжо вернецца. Я не ведаю, што зрабіць. Люблю яго надта і не ўяўляю сабе разлучкі, але-ж усё супярэчаць нашай дружбе.

Дарагая Ніна! Справа не так простая і, перш за ўсё, ты сама павінна добра разважыць.

Што я магу параіць? Факт, што Вася трапіў у турму не без прычыны. Але суд, турма, атрыманая кара, па-мойму, дадатна паўздзейнічаюць на яго. Ён, несумненна, прымае свае ўчынкi і вернецца на дарогу сумленнага жыцця. Турма будзе яму навучкай і дастатковай перасцярогай, каб больш не піць і не хуліганіць.

Ці твае бацькі, знаёмыя і сяброўкі правы ў тым, што гавораць? І так і не! Яны не ўлічваюць на Васю, як на хулігана, злачынцу, маюць на ўвазе яго дагэтуляшнія паводзіны. А чалавек-жа змяняецца, праўда?

Трэба паглядзець на Васю, якім ён вернецца з турмы, які пасля таго будзе сябе паводзіць. Ты любіш Васю, а ён цябе, талы пачакай пакуль ён вернецца, а як вернецца і зменіцца, разумеючы колькі крыўлы прычыніў табе, сям'і і ўсёй вёсцы, талы падумай і астаткова вырашы, ці будзеш магла з ім жыць, ці не.

СЭРЦАЙКА

Ці зрабіў ужо
падпіску
на «НІВУ»
на месяц верасень

„N I W A „

Organ ZG BISK. Adres ZG BISK: Białystok, ul. Manifestu Lipcowego 25 tel. 54-14. Redaguje Kolegium. Adres redakcji: Białystok, ul. Wesołowskiego 1, tel. centr. 37-41, red. naczelny i sekretarz 25-89.

Wydawca: Białostockie Wydawnictwo Prasowe RSW „Prasa”.

Warunki prenumeraty w Polsce: miesięcznie — 2,40 zł, kwartalnie — 7,20 zł, półrocznie — 14,40 zł, rocznie — 28,80 zł.

Wpłaty kierować na PKO 12-6-1312 w Białymstoku dla PUPiK „Ruch”. Na odwrotcie należy zaznaczyć na jaki adres dokonano wpłaty i podać tytuł pisma.

Prenumerata na „Niwe” przyjmują również wszystkie urzędy pocztowe i listonosze w całym kraju. Cena prenumeraty za granicą kwartalnie — 10,15 zł, półrocznie — 20,30 zł, i rocznie — 40,60 zł. Należność na prenumeratę za granicą wpłacać na konto — PKO 1-6-100024 PKWZ „Ruch” Warszawa.

Zamówienia na „Niwe” z krajów europejskich jak i zamorskich (z wyjątkiem krajów demokracji ludowej) należy kierować pod adresem CHZ „ARS POLONA”, Warszawa, Krakowskie Przedmieście 7. Obowiązuje przedpłata na konto N.B.P. Warszawa 2-6-51. Prenumerata roczna wraz z przesyłką zwykłą wynosi \$ 4,16.

Вітк. Е-1

ПОШУКИ

Ірына Пракоф'еўна Марчанка з гор. Бабруйска шукае сваю сястру ПАЛІНУ ПРАКОФ'ЕВУ МАРЧАНКА, 1922 г. нараджэння, якая да вайны (1941 год) працавала ў Беластоку загадчыцай чыгуначных ясляў (або дзіцячага сада). Хто ведаў-бы аб лёсе яе, просім напісаць у рэдакцыю «Ніва».

Надручнікі для пачатковых школ на беларускай мове ўжо прадаюць кнігарні «Дом Ксёняжкі» ў Беластоку, Бельску, Гайнаўцы і Саколы

Усякая цсягына

Мурашкі супроць вусенёў

У квартале Монт Сакро ў Рыме так размножыліся вусені, што яны не толькі аб'ядалі дрэвы, але распаўзліся па памешканнях і лезлі ў гаршчкі з ежай. Ніякія хімічныя сродкі не памагалі. Людзі надумаліся выкарыстаць да барацьбы з вусенямі чырвоных мурашак, для таго было прывезена два мурашнікі. Мурашкі ў некалькі дзён справіліся з вусенямі. Цяпер паўстаў клопат, што рабіць з мурашкамі, якія таксама не з'яўляюцца нажаданымі кватэрантамі.

Энтузіяст

Амерыканец Крумен з Філадэльфіі ўсё сваё жыццё (цяпер яму 70 год) здабываў дыпламы — усёроўна якія. Ён распачаў ад сямі дыпламаў амерыканскіх універсітэтаў, сабраў за сведчанні аб вытрымцы экзаменаў 73 навучальных інстытутаў, не ўлічваючы засведчанняў аб заканчэнні розных курсаў, як мясніка, цырульніка, друкара, кухара і матроса. Ён не меў толькі часу, каб хоць у адной галіне практычна выкарыстаць здабытыя веды.

Нічога не баіцца

Некалькі разоў паўтараўся "папад" бандытаў на ўласніка таваровага прадпрыемства ў Сан Франціска, і за кожным разам дзякуючы мужнасці і свядомасці гаспадара былі вымушаны ўцякаць. Калі адзін журналіст выявіў сваё здзіўленне яго адвагай той адказаў: «Я не баюся пісталета, бо я хворы на сэрца і так у кожную хвіліну магу памерці».

Падарожжа дзіцяці

Малому, поўтарагадоваму Жозефу Фурыер з горада Нант (Францыя) збудзілася сядзень дома. Бацькі пакінулі яго самога ў памяшканні, якое знаходзілася на мансардзе. Ён улез на крэсла, потым на акно, а з акна на дах. Вылазчы праз акно, ён штурхнуў вазон, які скаціў па даху на вуліцу. Зацікаўлены — дзе падзеўся вазон, хлопчык падпоўз да краю даху і на вачах многіх спалоханных людзей схіліўся і паглядзеў на вуліцу. Але хлопчык не зваліўся, а прадоўжыў сваё падарожжа па самым беразе даху. Усё закончылася тым, што двух рабочых убачыўшы гэта залезлі на дах і злавлілі дзіця.



— Сорамна, малады чалавек, афіцыйна афіцыйна, ён жа вашым бацькам можа быць.

— Ён і ёсць мой бацька.

(Кракадзіл)

Не прадала

На рынку нейкая жанчына прадае малако. Побач яе стаіць маленькая бялая дзяўчынка, відаць дачка. Яны чакаюць на пакупнікаў.

Падыходзіць бабуля і просіць наліць літр малака.

— Чаму вы так мала купляеце — пытае пра-

даўчыца. Узялі-б апошнія два літры.

— Мне хопіць і аднаго, — адказвае бабуля. Малако тлустае, дык я дадам крышку вады і звару ў нукі кашу.

— Бабка, вады дабаўляць ня трэба, мама ўжо дабавіла... — хуценька сказала дзяўчынка. (в)

ПАТРЫЯТЫЗМ

Паспрабуйце, паважаныя чытачы, зайсці на чужы панадворак, заразжа з-за нейкага вугла сабака выскачыць і кінецца на вас.

Ані да гаспадара, ані да сабакі прэтэнзіі за гэта не можна аказаць, таму, што сабака з'яўляецца патрыётам сваёй будкі і чужога чалавека на панадворак не пускае.

Нават кот — бродзяга і той свой дом ведае, у іншым месцы жыць не будзе, таму, што патрыятызм па-свойму разумее. Значыцца, калі пачуццё патрыятызму не з'яўляецца чужым нават жывёле, то ў чалавека ён тым больш павінен быць, толькі ў нека-

торых людзей ён на другі бок вывернуты.

Мой знаёмы дзесяць гадоў служыў на фронце камунальнай гаспадаркі, быў патрыётам сваёй устанавы, нягледзячы на цяжкія ў гэтай гаспадарцы, дзе электрастанцыя дурасліва моргала, вадаправод часам пераставаў плакаць і іншыя непрыемнасці атрымліваліся к незадавальняльна грамадскасці.

Цяпер гэты камунальнік звольніўся, не стрываў далей так жыць на зарплату і паставіў будку на Санным рынку. Добра яму цяпер. Пільнуе сваю будку, як сабака, кажа, што цяпер, у гэтай будцы гарызонт

яго, пашырыўся. Афіцыйна ён зарабляе 4 тысячы, а неафіцыйны заробак не лічыцца.

Трымае ў будцы галантэрыяны матэрыял, які ад гараціні не псуецца і халадзільніка не патрабуе.

У такіх будках лёд толькі для купальных патрэб, якім галава ад высокіх цен баліць.

Камунальнік гаворыць, што жыць можна было-б добра, калі-б гандлёвая інспекцыя не перашкаджала і не цікавіліся, алкуль тавар бярэцца.

Гандлёвыя інспектары на прыватнікаў глядзяць, а на кааператывныя крамы ў іх вочы прыжмураны, хоць там цэны растуць, як грыбы пасля дажджу.

Гэта, зразумела, прыватнікам ляжае ахвоты і яны свой 5-гадовы план выконваюць. Кожны марыць аб тым, як-бы хутчэй з гэтай будкі ва ўласную краму перайсці, а калі міжнароднае становішча не зменіцца, то з аднаснасці айчыне, магчыма будзе нават аптотвы склад алкрыць. З таго часу, як адкрыўся прыватніцкі гандаль, кааператывныя работнікі нарта здобілі свае крамы. Вядома любоў — кожнаму штуршок да дзейнасці там няма нічога здзіўляючага, што работнікам кааператыву лепш і веселей жывецца.

Вядома, Леваць.

ЦЕШЧА НА ВУДЗЕ

Пакахаў Марынку Ясё
Усёй душою, сэрцам ўсім,
І яна яго таксама,
Лепш няма, як ім дваім.

Разам ходзяць на работу
І з работы разам ідуць,
Прыдзе вечар, у садочку
Разам песеньку пяюць

Усюды іх сустранеш разам
Па сакрэту трэ' сказаць,
Што яны ўсё разам робяць,
Толькі шчэ не разам спяць.

Ну, здаецца-б ўсё ў парадку,
Але тут Марынке маць
Нізашто ніяк не хоча
Каб яе быў Ясё зяць.

Што ж рабіць, — падумаў Ясё
Я старой не пераару,
Ну, пастой, няўдзячна баба.
Я на вуду це вазьму.

Прайшло месяцаў чатыры.
Пяты, шосты, ціхо, ша.
Яшчэ толькі, колькі трэба,
Маня носіць малыша.

Эх і ўдалы ён хлапчына.
Сінявокі здаравяк.
Ну і цешча да Іванка
Ужо адносіцца не так.

— Што ж зрабіць мае людочки.
Гэта мусі так даў Бог.
Што ж ты Ясю даражэнькі
Ужо забыў пра наш парог?

Прыхадзі, паглянь сыночка,
Чы ж не думаеш аб ім?
Мы ж даўно це галубочку
Назваема сваім.

Ясё хітра усміхнуўся
І к Марыне пашагаў
А за тыдзень ён з вяселлем
Разам хрэсціны спраўляў

Падслухана

Янка, які яшчэ надоўга перад вайною паехаў з жонкай Кацярынай у Амерыку, пасля нейкага часу прыехаў у родную вёску ў госці да сваякоў. Абступілі яго мужыкі.

— Ну, як-жа табе там цяпер, Іванка, вядзецца, — пытае Марцін.

— Я ўжо цяпер не Іван, заўважыў той, а лорд.

— Лорд кажаш? — перапыталі здзіўленыя мужыкі.

— А якое-ж, яно жыццё, гэтага лорда, — намагаліся яны.

— Ну, што-ж, — кажа Янка, — рана — паеў, папіў, пакурыў, газетку пачытаў, на ве-

рандзе паляжаў; у абед — паеў, папіў, пакурыў, газетку пачытаў, на верандзе паляжаў; вечарам таксама — паеў, папіў, газетку пачытаў, на верандзе паляжаў...

Доўга яшчэ расказваў Янка аб усім мужыкам, нарэшце яны паразыходзіліся.

Калі Марцін вярнуўся дахаты, жонка пытае яго:

— Ну як-жа Янку ў Амерыцы жывецца?

— Ён ужо не Янка, а Лорд, — адказвае Марцін.

— А як-жа маецца яго жонка Кацярына?

— Яна ўжо цяпер не Кацярына, а Веранла. (з)

Прыказкі аб родзічах

Яны родзічы: старой бабе дзядзька.
Яго маці майй мацеры дваюродная Параска.
Мне бацька не радня, мне маці не радня, мне цёшка радзіна — мне жонку радзіла.
Мы з табою родзічы: мой бацька і твой бацька ля адной печы грэліся.
Мы родзічы: вашы сабакі елі, а нашы на вашых праз сцяну гаўкалі.
Мы родзічы: на твайй бабцы каптур гарэў, а мой дзед рукі грэў.